



APRIL 6-11, 2021  
11<sup>th</sup> Malmo  
Arab Film Festival

**6-11 APRIL, 2021**  
PANORA | ONLINE

AVAILABLE ON MAFFPLAY.MAFFSWE.COM



11<sup>th</sup> MALMÖ ARAB  
FILM FESTIVAL  
مهرجان مالمو للسينما العربية

---

Support

---



**film i skåne**  
part of business region skåne

---

Partner

---



---

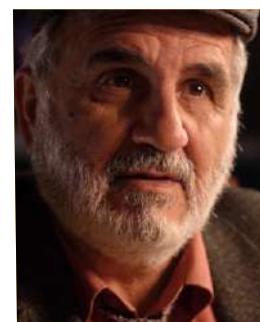
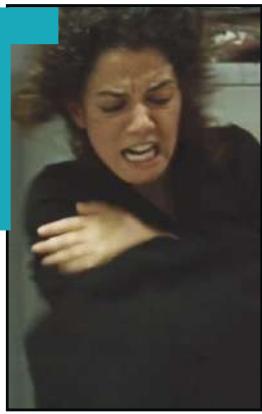
Sponsor

---



# CONTENT

- 2** Welcome
- 3** About MAFF
- 4** Malmö
- 5** MAFF Play
- 6** Program
- 8** Gala Screenings
- 12** Feature Film Competition
- 28** Short Film Competition
- 42** Arabian Nights
- 50** Acis Short Program
- 58** School Cinema
- 64** MAFF Industry Days
- 66** MAFF Awards
- 67** Staff
- 68** Staycation at Radisson Blu Malmö during MAFF
- 69** Information



CONTENT

# WELCOME VÄLKOMNA



WELCOME

It gives me great pleasure to welcome all of you to the 11th edition of Malmö Arab Film Festival.

This is the second edition of MAFF in light of the corona pandemic. MAFF has thus been able to hold two editions of the festival in a short time, in spite of all the difficulties the world is currently going through. While the world has been forced to create new and safe platforms to gather, MAFF, likewise, has designed a unique online platform to screen all the festival films: MAFF Play Platform ([Maffplay.maffswe.com](http://Maffplay.maffswe.com)). All the activities and events of MAFF Industry Days, on the other hand, will be available via a Zoom platform. At the same time, physical events, complying with the regulations of the Swedish authorities and welcoming the maximal number of persons allowed in public gatherings, will be held. In addition, a selection of films will be screened in schools and libraries across Skåne county, to extend the opportunity for everyone to enjoy Arab cinema. MAFF has also arranged for the broadcasting of all the festival and the MID events through our social media.

Since 2011, MAFF has been the only festival in the Scandinavian region focusing exclusively on Arab cinema and culture. We have now reached the 11th edition, and MAFF has established itself as the largest and most influential among the Arab film festivals in the West. Not only this, but the festival has come to be referred to as "Malmö" plain and simple, which means that we have become an integral part of our beloved town, and that we have contributed to putting it on the Arab art and cinema map. Malmö has also come to function as a catalyst for Arab cinema.

The establishment of the forum MAFF Industry Days (MID) has helped to advance the festival internationally, and has facilitated tangible cooperation between the Scandinavian and Arab film industries, especially in the distribution and production fields.

We hope that the year 2022 will bring positivity and hope for a prosperous future. We have learned so much from this year and we are still committed to our goal: to bring cinema lovers from different backgrounds together on one platform, in Malmö.

On behalf of Malmö Arab Film Festival team, I would like to thank our honourable audience and wish you a wonderful watching experience.

Mouhamad Keblawi  
Founder - Head of festival & industry



Det gläder mig att få välkomna er till den elfte upplagan av Malmö Arab Film Festival.

Detta är den andra upplagan av MAFF som äger rum i coronapandemens skugga. MAFF har lyckats med bedriften att arrangera två festivaler, trots de svåra utmaningar pandemin medfört. I en tid då aktörer världen över arbetar för att hitta nya, säkra sätt att kunna samlas på, har också MAFF tagit fram en unik digital plattform för filmvisningar, MAFF Play Platform ([Maffplay.maffswe.com](http://Maffplay.maffswe.com)). Alla aktiviteter inom ramen för MAFF Industry Days kommer finnas tillgängliga för ackrediterade deltagare via Zoom. Samtidigt kommer ett begränsat antal personer ges möjlighet att delta i fysiska arrangemang, som kommer genomföras helt i linje med svenska myndigheters restriktioner. Utöver det så kommer ett urval av filmer att visas på skolor och bibliotek runtom i Skåne, för att utöka möjligheterna för allmänheten att njuta av arabisk film. MAFF har även förberett för att sända alla festivalens och marknadsforumets evenemang i våra kanaler i sociala medier.

Sedan 2011 är MAFF den enda festivalen i Skandinavien som fokuserar uteslutande på arabisk film och kultur. Vi är nu framme vid festivalens elfte upplaga, och MAFF har befäst sin position som den största och mest inflytelserika arabiska filmfestivalen i västvärlden. Inte bara det, utan festivalen har också av många kommit att helt enkelt refereras till som "Malmö", vilket tydligt visar att festivalen verkligen blivit en del av vår älskade hemstad, och att vi bidragit till att sätta staden på den arabiska kultur- och filmkartan. Malmö har också kommit att fungera som en katalysator för arabisk film.

Grundandet av MAFF Industry Days (MID) har flyttat fram festivalens positioner internationellt, och har möjliggjort ett betydande samarbete mellan de skandinaviska och arabiska filmindustrierna, särskilt på distributions- och produktionsområdena.

Vi hoppas att 2022 kommer att bli ett år kännetecknat av framåtanda och hopp om en ljusare morgondag. Vi har lärt oss mycket under året som gått, och vi förblir trogna vår målsättning: att sammanföra filmälskare från olika bakgrunder på en och samma plattform, i Malmö.

Å hela MAFF-teamets vägnar skulle jag vilja tacka vår ärade publik, och önska er en fantastisk festivalupplevelse.

# ABOUT MAFF

## OM MAFF



Malmö Arab Film Festival (MAFF) is the leading and largest film festival dedicated to Arab cinema outside the Arab world. The festival has been held since 2011 and has since then come to provide a platform for Arab cinema in Europe. The starting point for the festival was to create a platform and a meeting place for Arab cinema in Malmö, Sweden and Europe. The festival was founded by the festival's general manager and creative director Mouhamad Keblawi. It started as a grassroots initiative and has since undergone a tremendous development, and is now the largest film festival in southern Sweden.

The first edition of the festival clearly showed that there was a great demand for contemporary Arab cinema among the public, and the following two years laid the foundation for the festival. MAFF received great attention, both in Sweden and internationally. The range of films and the number of international guests increased, as well as collaborations with external organizations. The organization is now an all-year-around operation working with special events and festivals across Sweden.

Malmo Arab Film Festival is ultimately an organization that promotes diversity and tolerance with cinema as its tool. The film medium is an accessible cultural form, and provides a universal language with an incredible narrative power that can serve as a tool for fostering mutual understanding. Cinema is for everyone and has the potential to cross all boundaries. The 11th edition of the festival will take place between the 6th and the 11th of April 2021, consisting of both online activities, through the new streaming platform MAFF Play, and a limited number of physical activities arranged in accordance with the health recommendations of Swedish authorities.



Malmö Arab Film Festival (MAFF) är den ledande och största filmfestivalen med fokus på arabisk film utanför arabvärlden. Festivalen arrangerades för första gången 2011, och har sedan dess utvecklats till att utgöra en plattform för den arabiska filmen i Europa. Utgångspunkten för festivalen var en ambition om att skapa en mötesplats för den arabiska filmen i Malmö, Sverige och Europa. MAFF grundades av festivalens direktör och konstnärliga ledare Mouhamad Keblawi, och startade som ett gräsrotsinitiativ som sedan dess genomgått en fantastisk utveckling och nu är den största publika filmfestivalen i södra Sverige.

Redan vid festivalens första upplaga blev den stora efterfrågan på möjligheten att ta del av samtida arabisk film tydlig, och under de efterföljande två åren lades grunden för MAFF. Festivalen fick snabbt stor uppmärksamhet, både i Sverige och internationellt. Utbudet av filmer och internationella gäster utökades och samarbeten med externa aktörer och organisationer breddades och fördjupades. Organisationen bedriver numera verksamhet året runt, med evenemang och festivaler över hela Sverige.

MAFF är ytterst en kulturorganisation som verkar för mångfald och tolerans med filmen som verktyg. Film är en tillgänglig kulturförmedling som besitter en oslagbar berättarkraft, och filmberättelser kan därför fungera som ett verktyg för ökad mellanmänsklig förståelse och medmänsklighet. Film är till för alla och har förmågan att korsa alla gränser. Mellan 6-11 april 2021 genomförs den elfte upplagan av Malmö Arab Film Festival. Merparten av programpunkterna kommer äga rum online, via den nya streamingplattformen MAFF Play, samtidigt som ett begränsat antal aktiviteter kommer genomföras på plats i Malmö, i linje med rådande myndighetsrekommendationer.

# ABOUT MÄLMO

## OM MÄLMO

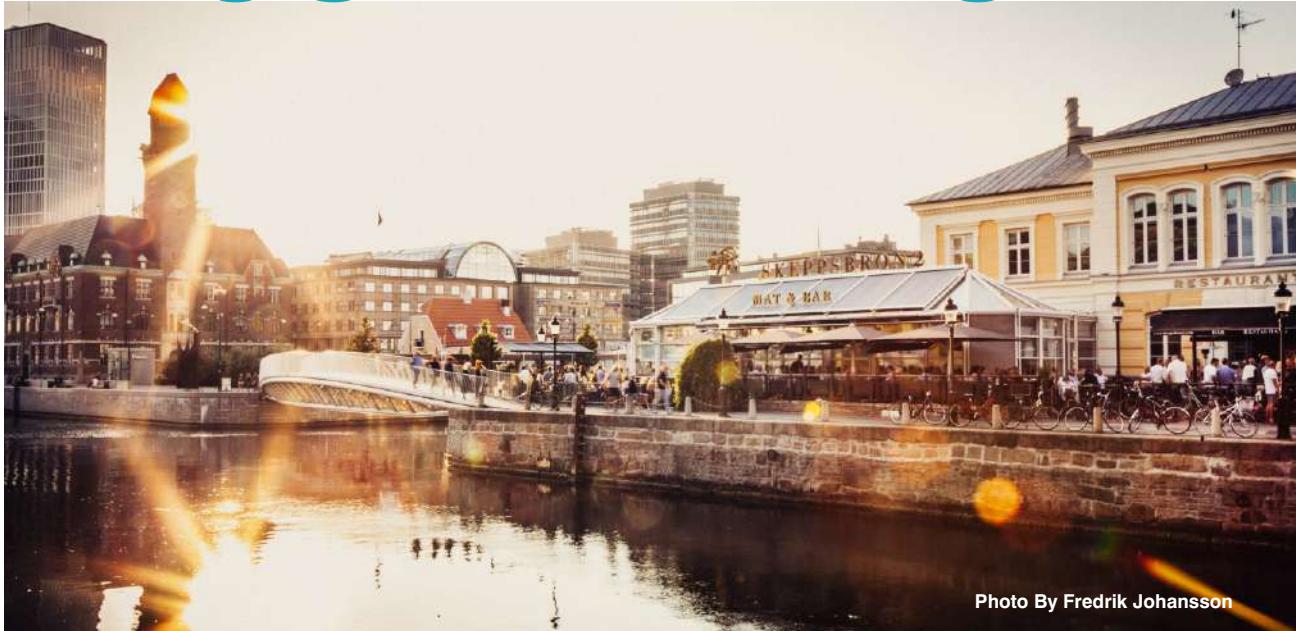


Photo By Fredrik Johansson

**MÄLMO IS MORE THAN A CITY.** Malmö is meetings, food and laughter. Malmö brims with people creating experiences for others to enjoy - theatre, art and music. Malmö is Sweden's third largest city and the commercial center of southern Sweden and the Öresund region. The area is Scandinavia's most densely populated metropolitan region and is home to 3.7 million people or a quarter of the whole of Sweden and Denmark's population.

Malmö is an intercultural and youthful city. In recent years the population of Malmö has increased significantly. Malmö is a very international city with nearly a third of its inhabitants born abroad. There are 181 nationalities represented in Malmö and 150 different languages. Ideas and momentum flow in Malmö. You feel this flow when you visit. You feel it in our art, our music, our food. You feel it in our diversity and people. Malmö is a place where people come to fulfil their dreams. A city with room for ambition and talent – and that invites you to join in. Malmö is the industrial centre that became an academy that became a city to savour. A place where people come to make their dreams come true. A city where you will experience something new. Welcome to Malmö.



Malmö är mer än en stad. Malmö är mötena, maten och skratten. Malmö är fullt av människor som skapar upplevelser för andra - film, mat, konst och musik. Malmö är Sveriges tredje största stad och handelscentrum för Sydsverige och Öresundsregionen. Området är det mest tätbefolkade i hela Skandinavien och utgör hem åt mer än 3,7 miljoner människor, vilket innefattar omkring en fjärdedel av hela Sverige och Danmarks befolkning.

Malmö är en interkulturell och ungdomlig stad. Under de senaste åren har stadsbefolkning ökat dramatiskt. Malmö är en internationell stad där omkring en tredjedel av alla invånare har fötts utomlands. Sammanlagt finns 181 nationaliteter representerade i Malmö, och det pratas omkring 150 olika språk i staden.

I Malmö finns en rörelse av idéer och kraft som är helt unik. Du känner den när du besöker oss. När du upplever konsten, musiken och maten. När du möter mångfalden och människorna. En plats där så många samlats för att förverkliga sina drömmar. Där det finns plats för ambitioner och talang. Och där du får vara med.

Arbetarstaden blev högskolestad blev upplevelsestad. En plats där människor samlas för att förverkliga sina idéer. En plats där du garanterat får uppleva något nytt.

Välkommen till Malmö.

## Curfew (2020)

Feature • 1h 37m

Expired yesterday 23:03

Faten gets out of jail 20 years after committing a horrible crime. It is the fall of 2013, and Egypt is under a curfew.

[Trailer](#) [Add to My List](#)

Mix

Mix



### What is MAFF Play?

This year, we cannot gather in cinemas like we are used to. Instead, MAFF will bring the festival to you. Through a digital festival pass, you will gain access to a rich 6-day programme that you can enjoy in the comfort of your own home, via our customised streaming platform MAFF Play. The programme includes everything that you might expect from a film festival, from the live-streamed gala opening in Malmö, to Q&A sessions with filmmakers and a varied selection of 40 newly produced films from 23 different Arab countries. All the films can be watched whenever you want during the festival days (6-11 April). Through purchasing a digital festival pass (99 SEK, for the general public), or MAFF Industry Days accreditation (99 SEK, for industry professionals) you get access to all films included in the festival programme, without having to buy additional tickets for individual screenings. Moreover, you get the chance to further immerse yourself in the film programme through 18 online Q&A sessions with the filmmakers behind the films, and to attend the online activities of MAFF Industry Days, such as master classes, panel discussion, seminars, work-in-progress screenings and presentations. Festival pass or MID accreditation holders will be able to watch the inauguration and closing ceremonies through Zoom. They will also be able to log into MAFF Play to watch recordings of the Q&A sessions and MID activities throughout the year.

### How does it work?

Getting a digital festival pass is easy. You simply purchase and activate the pass at [maffplay.maffswe.com](http://maffplay.maffswe.com), where you also create a personal account. This account can then be used to log into both the MAFF Play platform and our app, Malmo Arab Film Festival, where you can stream the entire festival programme. You can also stream the festival directly in your TV, through Android TV, Apple TV or Chromecast. The film programme can only be streamed in Sweden, whereas the Q&A sessions with Arab filmmakers and the MID activities can be viewed from anywhere in the world.

### Vad är MAFF Play?

I år kan vi tyvärr inte ses på biograferna som vanligt. Därför flyttar MAFF istället hem till dig. Genom ett digitalt festivalpass får du tillgång till ett fullspäckat 6-dagars festivalprogram att avnjuta hemma i soffan, via MAFF:s egen, specialutformade digitala strömningsplattform, MAFF Play. Programmet innefattar allt som hör en filmfestival till, från den festliga invigningen på Rådhuset i Malmö, till samtal med filmskapare och ett rikt urval av 40 nyproducerade filmer från 23 olika arabländer. Filerna kan ses när som helst under festivaldagarna (6-11 april). För att få tillgång till filerna via MAFF Play krävs antingen ett festivalpass (99 kronor, för den filmintresserade allmänheten) eller MID-ackreditering (99 kronor, riktar sig till yrkesverksamma i filmbranschen). Du behöver inte köpa till extra biljetter för specifika visningar – alla filmer ingår i priset. Dessutom ingår ett program med 18 filmsamtal med kända arabiska filmskapare, där du får chansen att fördjupa dig ytterligare i filerna och interagera med filmskaparna bakom dem. Du får också möjligheten att ta del av aktiviteter under MAFF:s marknadsforum, MAFF Industry Days, såsom masterclasses, panelsamtal, seminarier, work-in-progress-visningar av nya filmprojekt och presentationer. Innehavare av festivalpass eller MID-ackreditering kommer att kunna se invignings- och avslutningsceremonierna i Malmö via Zoom, och kommer dessutom kunna logga in på MAFF Play för att se inspelade filmsamtal samt MID-aktiviteter under hela året.

### Hur funkar det?

Att skaffa ett digitalt festivalpass är enkelt. Du köper och aktiverar ditt 6-dagarspass direkt på hemsidan [maffplay.maffswe.com](http://maffplay.maffswe.com), och skapar i samband med köpet ett personligt konto. Detta konto kan du sedan använda både för att logga in på MAFF Play-sidan, och i vår app Malmo Arab Film Festival där du kan strömma hela festivalen. Du kan även strömma festivalen direkt i din tv, via Android TV, Apple TV eller Chromecast. Filmprogrammet kan bara strömmas i Sverige, men om du bor utanför Sverige har du fortfarande tillgång till filmsamtalsprogrammet, samt aktiviteterna under MAFF Industry Days.

## PROGRAM

PANORA 1	PANORA 2	PANORA 3
<b>TUESDAY 6 APRIL</b>		
Opening film <b>20.30 The Man Who Sold His Skin</b> ●	<b>20.30 The Man Who Sold His Skin</b> ●	<b>20.30 The Man Who Sold His Skin</b> ●
<b>WEDNESDAY 7 APRIL</b>		
	<b>18.00 200 Meters</b> ●	<b>18.30 We Are From There</b> ●
	<b>20.15 State Of Agitation</b> ●	<b>20.45 Short package 1</b> ●
<b>THURSDAY 8 APRIL</b>		
	<b>18.00 Under The Concrete</b> ●	<b>18.30 Short package 2</b> ●
	<b>20.15 Chronicles Of Her</b> ●	<b>20.45 ACIS Short films package 1</b> ●
<b>FRIDAY 9 APRIL</b>		
		<b>16.15 The Dilemma</b> ●
	<b>18.00 Gaza Mon Amour</b> ●	<b>18.30 Their Algeria</b> ●
	<b>20.15 40 Years And One Night</b> ●	<b>20.45 Autumn Of Apple Trees</b> ●
<b>SATURDAY 10 APRIL</b>		
		<b>16.15 The Postcard</b> ●
	<b>16.30 The Tambour of Retribution</b> ●	<b>18.30 The Disqualified</b> ●
	<b>18.45 Curfew</b> ●	<b>20.45 Short package 3</b> ●
	<b>21.00 The Man Who Sold His Skin</b> ●	
<b>SUNDAY 11 APRIL</b>		
		<b>14.00 ACIS Short films package 2</b> ●
		Closing film
		<b>16.30 Curfew</b> ●

**Legend**
● Feature film

● Short film

● Arabian Nights

● Special Screenings

● Gala Screenings

All these films are available during the festival period on the festival platform, MAFF Play only in Sweden  
Alla dessa filmer finns tillgängligt under festival perioden på festival plattformen, MAFF Play bara i Sverige

PROMS &  
WEDDINGS

040-618 00 13  
Amiralsgatan 28  
21155 Malmö

🌐 [www.promsandweddings.se](http://www.promsandweddings.se)

👍 [facebook.com/promsandweddings](https://facebook.com/promsandweddings)

📷 INSTAGRAM: promsandweddings

🐦 TWITTER: PromsWeddings

# GALA SCREENINGS

THE MAN WHO SOLD HIS SKIN

CURFEW



A close-up photograph of a man with short, wavy blue hair looking down at a woman's shoulder. The woman has long, dark hair and is wearing a light-colored, ribbed garment. The lighting is dramatic, with strong highlights and shadows. The background is dark and out of focus.

GALA SCREENINGS

# THE MAN WHO SOLD HIS SKIN

ALRAJOL ALDHY BAE ZAHRIH

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Tunisia, France, Belgium, Germany, Sweden, Turkey | 2020 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 104 min



## GALA SCREENINGS

### SYNOPSIS

Sam Ali has fled to Lebanon from war-torn Syria, but sees no future there. He dreams of a life in Europe together with the love of his life, Abeer. Suddenly, he receives an unexpected offer. An internationally well-known contemporary artist wants to exhibit him as a live piece of art, with his passport tattooed on his back. Could this be his ticket to freedom? Or is it, in fact, quite the opposite?



Sam Ali har flytt från kriget i Syrien till Libanon, men ser ingen framtid där. Han drömmar om ett liv i Europa tillsammans med sitt livs stora kärlek Abeer. Plötsligt får han ett oväntat erbjudande. En av världens stora samtida konstnärer vill ställa ut honom som ett levande konstverk - med passet intatuerat på ryggen. En biljett till frihet? Eller tvärtom?

### CAST & CREDITS

**Director:** Kaouther Ben Hania  
**Writer:** Kaouther Ben Hania  
**Cast:** Dea Liane, Koen De Bouw, Monica Bellucci, Rupert Wynne-James, Yahya Mahayni  
**DOP:** Christopher Aoun  
**Producer:** Habib Attia, Nadim Cheikhrouha, Annabella Nezri, Thanassis Karathanos, Martin Hampel, Andreas Rocksen

Tunisian director **Kaouther Ben Hania** first studied cinema in Tunisia, and then at Fémis and Sorbonne in Paris. Her feature film *The Man Who Sold His Skin* premiered at Venice Film Festival, where the film's lead actor Yahya Mahayni won the Best Actor Award. Her previous film, *Beauty and the Dogs*, premiered in the *Un Certain Regard* section at Cannes Film Festival in 2017, won the Best Sound Creation Award and was distributed in many countries. *Challat of Tunis*, her first feature, opened the ACID section at Cannes Film Festival 2014 and was widely distributed. *Imams Go to School*, her first documentary, premiered at IDFA 2010. Her second documentary *Zaineb Hates the Snow* premiered at Locarno Film Festival 2016 and won several awards. She also directed several shorts, including *Wooden Hand* (2013) and *Sheikh's Watermelons* (2018) which had a long and successful run on the international festival circuit.



Den tuniska regissören Kaouther Ben Hania studerade först film i hemlandet, innan hon begav sig till Paris för att fortsätta sina studier vid Fémis och Sorbonne. Hennes senaste långfilm *The Man Who Sold His Skin* hade premiär vid Venedigs filmfestival, och huvudrollsinnehavaren Yahya Mahayni tilldelades priset för bästa manliga skådespelare. Hennes förra långfilm, *Beauty and the Dogs* (2017), premiärvisades i *Un Certain Regard*-sektionen vid Cannesfestivalen 2017, vann pris för bästa ljud, och distribuerades i en lång rad länder. Hennes första långfilm, *Challat of Tunis*, öppnade ACID-sektionen vid Cannesfestivalen 2014 och fick en bred distribution. Ben Hanias första dokumentärfilm, *Imams Go to School*, hade premiär vid IDFA år 2010. Hennes andra dokumentärfilm, *Zeineb Hates the Snow*, hade premiär vid Locarno-festivalen 2016 och vann ett flertal priser. Ben Hania har även regisserat ett antal kortfilmer, bland andra *Wooden Hand* (2013) och *Sheikh's Watermelons* (2018), som rönte framgångar vid filmfestivaler världen över.

Film discussion 6th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# CURFEW

HAZR TAJAWUL

Nordic premiere

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 97 min

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Faten gets out of jail 20 years after committing a horrible crime. It is the fall of 2013, and Egypt is under a curfew. Faten is obliged to spend the night with Laila, who exposes her to a second trial in search of answers to an unbearable question. Two women seeking acceptance, resolution and closure.



Faten släpps fri från fängelset efter att ha avtjänat ett 20 år långt straff för ett fruktansvärt brott. Det är hösten 2013, och utegångsförbud råder i Egypten. Faten tvingas tillbringa sin första natt i frihet hos Laila, som ställer henne mot väggen och söker svar på en outhärdlig fråga. En film om två kvinnor i jakt på ömsesidig acceptans, försoning och avslut.

## CAST & CREDITS

**Director:** Amir Ramses  
**Writer:** Amir Ramses  
**Cast:** Elham Shahin, Amina Khalil, Ahmed Magdy, Kamal El Basha, Arfa Abdel Rassoul, Mahmoud El Jeithy  
**DOP:** Omar Abu Doma  
**Producer:** Safei Eldin Mahmoud, Bahar Baksh

**Amir Ramses** is an Egyptian film director, born in 1979. He graduated from the Egyptian Cinema Institute in 2000, and has worked as a first assistant director to internationally acclaimed Egyptian filmmaker Youssef Chahine. Ramses' own films, such as "Jews of Egypt" (2012) and "Cairo Time" (2014), has participated in many festivals and won a number of international and Arab awards. Ramses is currently the artistic director of El Gouna Film Festival in Egypt.



**Amir Ramses** är en egyptisk regissör, född 1979. Han tog examen från Egyptian Cinema Institute år 2000, och har arbetat som förste regisistant åt den internationellt erkände egyptiske regissören Youssef Chahine. Ramses egna filmer, såsom "Jews of Egypt" (2012) och "Cairo Time" (2014), har deltagit i många festivaler världen över och har mottagit en rad internationella och arabiska filmpreiser. Ramses är även den konstnärliga ledaren för egyptiska El Gouna Film Festival.

GALA SCREENINGS

Film discussion 10th April 20.00 via Zoom on the festival platform with Amir Ramses and film crew

# FEATURE FILM COMPETITION

**200 METERS**

**AUTUMN OF APPLE TREES**

**CURFEW**

**GAZA MON AMOUR**

**THE DILEMMA**

**THE DISQUALIFIED**

**THE MAN WHO SOLD HIS SKIN**

**THE POSTCARD**

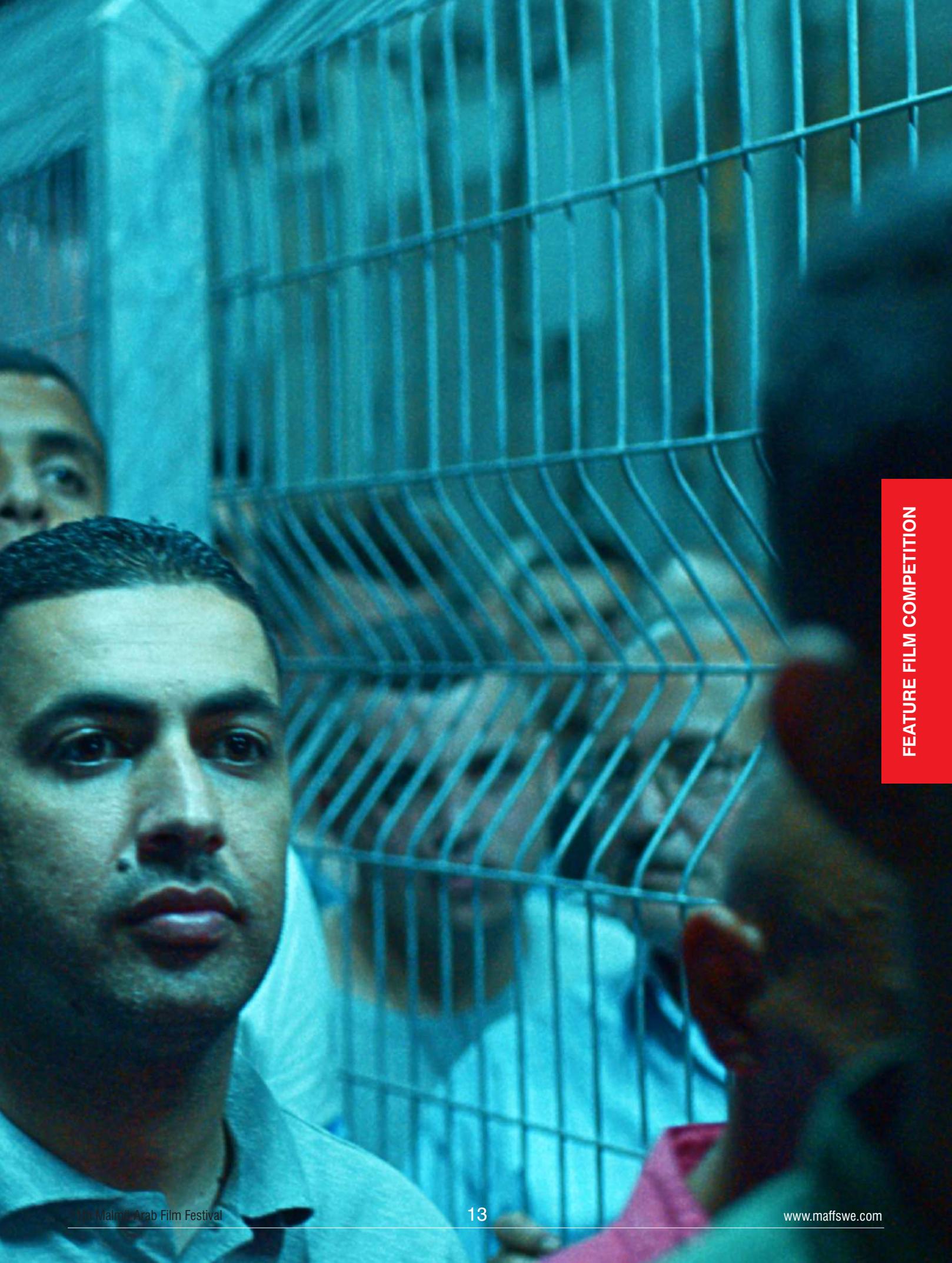
**THE TAMBOUR OF RETRIBUTION**

**THEIR ALGERIA**

**UNDER THE CONCRETE**

**WE ARE FROM THERE**



A close-up photograph of a man's face, looking directly at the camera with a serious expression. He is positioned in front of a large metal cage, which occupies most of the frame. The cage has a grid-like structure of horizontal and vertical bars. In the background, another person's face is partially visible, looking towards the right. The lighting is dramatic, with strong shadows and highlights on the man's face and the metallic surfaces.

FEATURE FILM COMPETITION

# J U R Y



## FATIMA ALBANAWI

Fatima AlBarawi is a Saudi actress, director and writer. She was selected by Time Magazine as part of its Young Generation Leaders list in 2018 for her unique storytelling ventures, reflecting the Saudi society in Jeddah through the project The Other Story. Fatima received international acclaim for her leading role in Barakah Meets Barakah, the first Saudi feature film to be screened at the Berlinale and Saudi Arabia's official submission to the Academy Awards. Her most recent works include the Egyptian series Paranormal (2020), and the TV drama Al-Shak (2020) that she also co-wrote and co-directed. Earlier in 2020, Red Sea International Film Festival selected her feature film project Basma for a film development program organised in collaboration with Torino Film Lab. The festival also funded her short film project Until We See Light, as part of a collective project titled Becoming, that brings together films by five Saudi women directors in a feature that focuses on the lives of Saudi women.

 Fatima AlBarawi är en saudisk skådespelerska, regissör och manusförfattare. År 2018 blev hon utsedd av Time Magazine till en "Young Generation Leader" för sitt unika storytellingprojekt The Other Story, som dokumenterade berättelser som återspeglade det saudiska samhället i staden Jeddah. Fatima fick sitt internationella genombrott som huvudrollsnehavare i Barakah Meets Barakah, den första saudiska långfilmen som visats på Berlinale, och SaudiArabiens officiella Oscarsbidrag. Hennes senaste projekt är den egyptiska tv-serien Paranormal (2020), och tv-serien Al-Shak (2020), som hon både är medförfattare och medregissör till.

Under 2020 valdes hennes långfilmsprojekt Basma ut av Red Sea International Film Festival till att delta i ett program för utveckling av långfilmsprojekt organiserat i samarbete med Torino Film Lab. Festivalen finansierade även Fatimas, kortfilmsprojekt Until We See Light, som en del i ett kollektivt projekt med titeln Belonging, som sammanför filmer av fem kvinnliga saudiska filmskapare med fokus på saudiska kvinnors livsberättelser.



## LEILA CHARADI

Leila Charadi was born in Safi in Morocco. In the 1990s, she worked as a script supervisor, and in 2008, she began studying analysis, aesthetics and film creation at the University of Paris1 Panthéon-Sorbonne, where she is currently pursuing a PhD on the representation of female desire in North African cinema. She regularly participates in national and international conferences and symposia on the analysis of cinema, and has published in a number of film magazines. In 2019, she participated in the Venice International Film Festival as a member of the UNIMED jury (Union of Mediterranean Universities). In 2020, she was a member of the Fiction Feature Film jury at the 21st edition of the Tangier National Film Festival in Morocco.

 Leila Charadi föddes i Safi i Marocko. Under 90-talet arbetade Leila som skripta, och år 2008 började hon studera filmanalys, estetik och filmskapande vid universitetet Paris1 Panthéon-Sorbonne, där hon numera är doktorand och arbetar på en avhandling om gestaltning av kvinnligt begär i nordafrikansk film. Hon deltar regelbundet i olika nationella och internationella konferenser och symposier om filmanalys och har publicerat i ett antal filmtidskrifter. År 2019 deltog Leila som medlem i juryn för UNIMED-priset vid Venedigs internationella filmfestival. År 2020 deltog hon i juryn i tävlingskategorin för lång spelfilm vid Tangier National Film Festival i Marocko.



### **NAJWA NAJJAR**

Producer/Writer/Director Najwa Najjar has explored several new artistic grounds having written, directed and produced over a dozen critically acclaimed, award-winning films premiering in Cairo, Berlin, Cannes, Locarno and Sundance. In 2020, she was invited to join the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. She holds a MA in Film from the US, and has worked in both documentary and fiction since 2000. Her critically acclaimed debut feature film was Pomegranates and Myrrh (2009). Her second award-winning film, Eyes of a Thief (2014), was the Palestinian nomination for the 2015 Academy Awards in the category Best Foreign Film. Her third feature film, Between Heaven and Earth (2019), won the 41st Cairo IFF Naguib Mahfouz Best Screenplay Award (now reaping more awards), and was selected to the European Film Academy Awards 2020. Najjar is presently in development of her 4th feature film Kiss of a Stranger, a musical. She lives in Palestine.



Författaren producent, och regissören Najwa Najjar har brutit ny konstnärlig mark i sina många kritikerrosade och prisbelönta filmprojekt, som hon skrivit manus till, producerat och regisserat, och som premiärvisats i Kairo, Berlin, Cannes, Locarno och Sundance. År 2020 blev hon invald i Oscarakademien. Najjar har en masterexamen i film, och har arbetat med både spelfilm och dokumentärfilm sedan år 2000. Hennes debutfilm Pomegranates and Myrrh (2009) hyllades av kritikerna. Hennes andra, prisbelönta film Eyes of a Thief (2014) var Palestinas Oscarsnominering i kategorin bästa utländska film år 2015. Hennes tredje långfilm, Between Heaven and Earth (2019) mottog Naguib Mahfouz-priset för bästa manus vid Kairos internationella filmfestival, och blev uttagen till European Film Academy Awards 2020. Najjar utvecklar för närvarande sin fjärde långfilm, Kiss of a Stranger, en musikal. Hon lever och verkar i Palestina.



### **RAYA ABI RACHED**

Raya Abirached is one of the most successful TV personalities in the Arab world. Raya started her career as a journalist in Beirut, before moving to the UK in 1999. She holds a BA in economics, a master's in cinema from Lebanon, and a master's in broadcast journalism from the University of Westminster in London. She has more than 15 years of experience as a TV host, producer, writer and researcher, and hosts several successful TV shows like Scoop With Raya on MBC 2. She also co-hosts the hit TV talent show Arabs Got Talent, and lent her voice to the Arabic versions of a number of famous animated films. In 2019, Abirached was awarded the prize for Achievement in Television at the Arab Women of the Year Awards in London.



### **TAMER HABIB**

Tamer Habib is one of the most prolific screenwriters in Egypt and the Arab world. After obtaining a bachelor's degree in commerce, he worked as a banker for two years. He then enrolled in Egypt's Higher Institute of Cinema in pursuit of his passion as a film screenwriter. Shortly after graduation, in 2003, he wrote his feature debut, Sahar El Layali, a great success among critics and audiences alike. His next film was the equally successful rom-com Hob El Banat (2004). In 2006, he wrote the romantic drama An El Ashk Wel Hawa that brought together one of the Arab world's most loved on-screen couples, Ahmed El Sakka and Mona Zaki, who later starred in Habib's next rom-com hit Taymour w Shafika (2007). His writing credits also include Wahed Saheh (2011), 18 Yom (2011), and Aswar al-Qamar (2015). Habib has also written a number of remarkable TV hits, and was voted Best Scriptwriter in a recent audience poll by radio NRJ Egypt.



Raya Abirached är en av arabvärldens mest framgångsrika tv-personligheter. Raya inledde sin karriär som journalist i Beirut, innan hon flyttade till Storbritannien år 1999. Hon innehör en kandidatexamen i ekonomi, en masterexamen i film från Libanon, och en masterexamen i TV- och radiojournalistik från University of Westminster i London. Hon har mer än 15 års erfarenhet som programledare, producent, manusförfattare och researcher och är programledare för ett flertal framgångsrika tv-program, bland annat Scoop With Raya på MBC 2. Hon är också en av programledarna för det populära programmet Arabs Got Talent, och har lånat ut sin röst till karaktärer i en rad kända animerade filmer. År 2019 blev Abirached prisad för sina insatser i tv-branschen vid Arab Women of the Year Awards i London.



Tamer Habib är en av Egyptens och arabvärldens mest produktiva manusförfattare. Efter att ha tagit kandidatexamen i handel arbetade han inom banksektorn i två år, men började sedan studera vid Egypt's Higher Institute of Cinema för att följa sin dröm om att bli manusförfattare. År 2003, kort efter att han tagit examen, skrev han sin första långfilm, Sahar El Layali, som blev en stor publik- och kritikerframgång. Hans nästa film var den lika framgångsrika romantiska komedin Hob El Banat (2004). År 2006 skrev han det romantiska dramat An El Ashk Wal Hawa, som sammanförde ett av arabvärldens mest älskade filmpar, Ahmed El Sakka och Mona Zaki, som även medverkade i Habibs nästa framgångsrika romantiska komedi, Taymour w Shafika (2007). Han har även skrivit manus till Wahed Saheh (2011), 18 Yom (2011) och Aswar al-Qamar (2015). Habib har också skrivit manus till en lång rad TV-succéer, och blivit framröstat till Bästa manusförfattare i en publikomröstning av radiostationen NRJ Egypt.

# 200 METERS

## 200 METERS

Palestine, Jordan, Qatar, Italy, Sweden | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 96 min

Swedish premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



### SYNOPSIS

Mustafa and his wife Salwa live 200 meters apart in villages separated by the wall. One day Mustafa receives the call every parent dreads: his son has had an accident. Rushing to cross the Israeli checkpoint, Mustafa is denied passage because of a technicality. But a father's love won't give up and he will do anything to reach his son. A 200 meter distance becomes a 200 kilometer odyssey, as Mustafa, left with no choice, attempts to smuggle himself to the other side of the wall.



Mustafa och hans fru Salwa lever 200 meter från varandra, i byar som skiljs åt av den israeliska separationsmuren på Västbanken. En dag får Mustafa det samtal som varje förälder fruktar: hans son har varit med om en olycka. Han skyndar sig iväg för att ta sig över till andra sidan via den israeliska checkpointen, men släpps inte förbi på grund av en teknikalitet. Men en faders kärlek övervinner allt, och Mustafa är redo att göra vad som helst för att träffa sin son. Ett avstånd på 200 meter förvandlas till en 200 kilometer lång odyssé, när Mustafa inte ser någon annan utväg än att låta sig smugglas över till andra sidan muren.

### CAST & CREDITS

**Director:** Ameen Nayfeh  
**Writer:** Ameen Nayfeh  
**Cast:** Ali Suliman, Lana Zreik, Samia Bakri, Tawfeeq Nayfeh  
**DOP:** Elin Kirschfink  
**Producer:** May Odeh, Film I Skåne, Julia Gebauer, Francesco Melzi d'Eril, Marco Colombo

**Ameen Nayfeh** (born in Palestine in 1988) spent his formative years moving between Jordan and Palestine. Despite an early interest in filmmaking, he earned his B.Sc. in nursing from Al-Quds University in East Jerusalem in 2010. Two years later, he earned an MFA in film production from the Red Sea Institute of Cinematic Arts in Jordan. Ameen Nayfeh's previous films include short films and documentaries such as *The Crossing* (2017), *Suspended Time / Zaman Muaalaq* (2014), *The Eid Gift* (2012) and *The Uppercut* (2012). *200 Meters* is his first feature film.



**Ameen Nayfeh**, född i Palestina år 1988, tillbringade sin uppväxt mellan Jordanien och Palestina. Trots sitt tidiga intresse för filmskapande tog han år 2010 en sjuksköterskeexamen från Al-Quds-universitetet i östra Jerusalem. Två år senare erhöll han sin masterexamen i filmproduktion från Red Sea Institute of Cinematic Arts i Jordanien. Ameen Nayfeh har tidigare regisserat kortfilmer och dokumentärfilmer som *The Crossing* (2017), *Suspended Time / Zaman Muaalaq* (2014), *The Eid Gift* (2012) och *The Uppercut* (2012). *200 Meters* är hans första långa spelfilm.

Film discussion 7th April 19.00 via Zoom on the festival platform with Ameen Nayfeh and film crew

# AUTUMN OF APPLE TREES

L'AUTOMNE DES POMMIERS

Morocco | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 120 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Slimane is a young boy who has never known his mother, who disappeared under mysterious circumstances when he was only one year old. His father denies him, believing he is the fruit of an incestuous relationship. Slimane decides to investigate and find out what really happened before he was born. Reality and fiction intertwine to weave the story of life.



Slimane är en ung pojke som aldrig träffat sin mor, som försvann under mystiska omständigheter när han bara var ett år gammal. Hans far har förskjutit honom, eftersom han tror att pojken är resultatet av en incestuös relation. Slimane bestämmer sig för att gräva i det förflutna och ta reda på vad som verkligen hänt innan han föddes. Verklighet och fiktions vävs ihop till en berättelse om livet.

## CAST & CREDITS

**Director:** Mohamed Mouftakir  
**Writer:** Mohamed Mouftakir  
**Cast:** Anass Bajoudi, Fatima Kheir, Saad Tsouli, Mohamed Tsouli, Naima Lemcherki, Ayoub Layoussoufi, Hassan Badida  
**DOP:** Raphael Bauche  
**Producer:** Rachida Saadi, Mohamed Mouftakir, Emmanuel Prevost

Son of the great violinist **Mohamed Mouftakir**, he first studied English literature at the University of Casablanca. He then went on to work for five years as an assistant for national and international directors. He has directed a number of acclaimed short films, such as "The Shadow of Death" (2003), "The Dance of the Fetus" (2005), "Singing Funeral" (2006) "End of the Month" (2007) and "Terminus of Angels" (2008). His first feature, "Pégase" (2009), won the Grand Prix at the Tangier Festival 2010, as well as four other prizes. The film also won the prize for best photo at the Dubai Festival and the Grand Prix at FESPACO Festival in Ouagadougou.



**Mohamed Mouftakir** är son till den berömda violinisten med samma namn. Han studerade engelsk litteratur vid University of Casablanca, och arbetade därefter som regiassistent åt flera marockanska och internationella regissörer. Han har regisserat en rad prisbelönta kortfilmer, såsom "The Shadow of Death" (2003), "The Dance of the Fetus" (2005), "Singing Funeral" (2006), "End of the Month" (2007) och "Terminus of Angels" (2008). Hans första långfilm, "Pégase" (2009), vann Grand Prix, såväl som fyra andra priser, vid Tangier Festival 2010. Filmen prisades också för bästa foto vid Dubais internationella filmfestival, och vann Grand Prix vid FESPACO-festivalen i Ouagadougou.

Film discussion 9th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# CURFEW

HAZR TAJAWUL

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 97 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Faten gets out of jail 20 years after committing a horrible crime. It is the fall of 2013, and Egypt is under a curfew. Faten is obliged to spend the night with Laila, who exposes her to a second trial in search of answers to an unbearable question. Two women seeking acceptance, resolution and closure.



Faten släpps fri från fängelset efter att ha avtjänat ett 20 år långt straff för ett fruktansvärt brott. Det är hösten 2013, och utegångsförbud råder i Egypten. Faten tvingas tillbringa sin första natt i frihet hos Laila, som ställer henne mot väggen och söker svar på en outhärdlig fråga. En film om två kvinnor i jakt på ömsesidig acceptans, försoning och avslut.

## CAST & CREDITS

**Director:** Amir Ramses  
**Writer:** Amir Ramses  
**Cast:** Elham Shahin, Amina Khalil, Ahmed Magdy, Kamal El Basha, Arfa Abdel Rassoul, Mahmoud El Iteify  
**DOP:** Omar Abu Doma  
**Producer:** Safei Eldin Mahmoud, Bahar Baksh

**Amir Ramses** is an Egyptian film director, born in 1979. He graduated from the Egyptian Cinema Institute in 2000, and has worked as a first assistant director to internationally acclaimed Egyptian filmmaker Youssef Chahine. Ramses' own films, such as "Jews of Egypt" (2012) and "Cairo Time" (2014), has participated in many festivals and won a number of international and Arab awards. Ramses is currently the artistic director of El Gouna Film Festival in Egypt.



**Amir Ramses** är en egyptisk regissör, född 1979. Han tog examen från Egyptian Cinema Institute år 2000, och har arbetat som förste regisistant åt den internationellt erkände egyptiske regissören Youssef Chahine. Ramses egna filmer, såsom "Jews of Egypt" (2012) och "Cairo Time" (2014), har deltagit i många festivaler världen över och har mottagit en rad internationella och arabiska filmpreiser. Ramses är även den konstnärliga ledaren för egyptiska El Gouna Film Festival.

Film discussion 10th April 20.00 via Zoom on the festival platform with Amir Ramses and film crew

# GAZA MON AMOUR

## GAZA MON AMOUR

Palestine, France, Germany, Portugal | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 85 min

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



### SYNOPSIS

Issa, a 65-year-old fisherman in Gaza, is secretly in love with dressmaker Siham. Just as he's ready to pop the question, an ancient statue of Apollo is caught in his fishing net and trouble is on the way, as Hamas is determined to lay its hands on the valuable treasure. A bittersweet and low-key dramedy that casts a tender glance to its gentle protagonist, an impenitent romantic who defies repression, conservatism, and age stereotypes, making a stand for love.

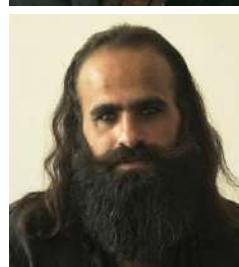


Issa är en 65-årig fiskare från Gaza, som är hemligt förälskad i skrädderskan Siham. Precis när han bestämt sig för att fråga till henne, fastnar en antik staty föreställande Apollo i hans fiskenät. Detta leder oundvikligen till trubbel, när Hamas vill lägga vantarna på den värdefulla klenoden. En bitterljuv och lågmäld dramakomedi som porträtterar sin vänlige protagonist med ömhet och värm - en hopplös romantiker som går emot förtryckande strukturer, konservatism, och åldersstereotyper för att stå upp för kärleken.

### CAST & CREDITS

**Director:** Tarzan Nasser, Arab Nasser  
**Writer:** Tarzan Nasser, Arab Nasser, Fadette Drouard  
**Cast:** Hiam Abbass, Maisa Abd Elhadi, George Iskandar, Manal Awad  
**DOP:** Christophe Graillot  
**Producer:** Rani Massalha, Marie Legrand

Twin brothers **Tarzan** and **Arab Nasser** hail from Gaza. They were born in 1988, one year after the last cinemas in Gaza were closed. After graduating in fine arts from Al-Aqsa University, the brothers developed their passion for filmmaking. In May 2013, their short film *Condom Lead* premiered in official competition at the Cannes Film Festival as the first Palestinian film in this section. *Dégradé* is their first feature film selected in competition at La Semaine de la Critique.



Tvillingbröderna **Tarzan** och **Arab Nasser** kommer från Gaza. De är födda år 1988, ett år efter att de sista biograferna stängde i Gaza. Efter att ha tagit konstexamen från Al-Aqsa University började de två bröderna utveckla sitt brinnande intresse för filmskapande. I maj 2013 premiärvisades deras första kortfilm *Condom Lead* i tävlingssektionen vid Cannesfestivalen, och blev därmed den första palestinska filmen att delta i denna sektion. *Dégradé*, deras första långa spelfilm, deltog i tävlingssektionen för Semaine de la Critique.

Film discussion 9th April 19.00 via Zoom on the festival platform with Tarzan & Arab Nasser and film crew

# THE DILEMMA

AL HARBA

Tunisia | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 88 min

World premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## FEATURE FILM COMPETITION

### SYNOPSIS

A young, religiously conservative man escapes from the police through the alleys of the old markets of Tunis, and finds himself forced to hide in the room of a prostitute in the brothel of the city. He begs her to help him in spite of their differences. Morally conflicted as a result of the contrast between his moral beliefs and her means of making a living, he finds himself in a situation where his ideas and convictions are put to the test. The situation gets further complicated when the prostitute receives a client...



En ung, religiöst konservativ man flyr undan polisen genom gränderna i Tunis gamla marknadskvarter, och tvingas söka skydd i en prostituerads rum på stadens bordell. Han ber henne att hjälpa honom trots deras olikheter och meningsskiljaktigheter. Konflikten mellan hans moraliska övertygelser och hennes sätt att förtjäna sitt uppehälle ställer honom inför ett svårt dilemma. Situationen kompliceras ytterligare när den prostituerade kvinnan tar emot en kund...

### CAST & CREDITS

**Director:** Ghazi Zaghbani  
**Writer:** Ghazi Zaghbani  
**Cast:** Nadia Boussetta, Ghazi Zaghbani, Mohamed Grayaa  
**DOP:** Mohamed Maghraoui  
**Producer:** Ghazi Ghazouani

**Ghazi Zaghbani** is a director, actor and playwright, and the founder of the L'Artisto space, created in 2010. A graduate of the Higher Institute of Dramatic Arts, he has staged and performed in more than 17 plays. Zaghbani has also been active in the field of cinema: as an actor in the award-winning film "El Ziara"(2014) by Nawfer Saheb Ettaba and in "Demain dès l'aube" by Lotfi Achour, as the director of the film "La fuite". He also directed and acted in a number of TV-series.



**Ghazi Zaghbani** är regissör, skådespelare och manusförfattare, och grundade år 2010 kulturcentret L'Artisto. Han har en examen från Higher Institute of Dramatic Arts och har inskrivit och deltagit som skådespelare i mer än 17 teaterpjäser. Zaghbani har även varit verksam i filmens värld: som skådespelare i den prisbelönta filmen "El Ziara"(2014) av Nawfer Saheb Ettaba och i "Demain dès l'aube" av Lotfi Achour, och som regissör av filmen "La fuite". Han har även regisserat och skådespelat i ett antal tv-serier.

Film discussion 9th April 17.00 via Zoom on the festival platform with Ghazi Zaghbani and film crew

# THE DISQUALIFIED

ALMUDASTANSIU

France, Tunisia, Qatar | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 114 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Mahrez, a 37-year-old man from a poor neighborhood in Tunis, dreams of being a professional actor. Over the course of 12 years, and against the odds — months in prison, wasted opportunities in Europe, a taboo love — Mahrez chases after his passion.



Mahrez, en 37-årig man från ett fattigt område i Tunis, drömmer om att bli professionell skådespelare. Under tolv års tid kämpar Mahrez för att följa sina drömmar, trots att oddsen - i form av månadslånga fängelsevistelser, bortkastade möjligheter i Europa och en tabubelagd kärlekshistoria - är hopplöst emot honom.

## CAST & CREDITS

**Director:** Hamza Ouni  
**Writer:** Hamza Ouni  
**Cast:** Mahrez Taher  
**DOP:** Med Hakim Benjmaa, Ramzi Bejaoui, Hatem Nechi, Hassen Najar, Helmi Ben Chahboun, Hamdi Dallali, Med Hedi Selmi  
**Producer:** Stéphane Jourdain

**Hamza Ouni** is a Tunisian filmmaker, born in 1975 in El Mohammedia, where he still lives. After a first cycle of cinematographic studies at the North African Institute of Cinema, he continued his training in the School of Arts and Cinema in Tunis, where he specialized in writing and cinematographic directing. He also participated in a number of workshops on scriptwriting. "El Gort", his first full-length documentary, had its world premiere at the Abu Dhabi International Film Festival, and was awarded the prize for Best Filmmaker from the Arab World, as well as the FIPRESCI-award. He also obtained the Talent Dove in the Leipzig DOK Festival in 2014, and the Bronze Tanit in Carthage in 2014.



**Hamza Ouni** är tunisisk filmskapare, född 1975 i El Mohammedia, där han fortfarande bor. Efter att ha börjat sina filmstudier vid North African Institute of Cinema, fortsatte han sedan sina studier med särskild inriktning på skrivande och fotoregi vid School of Arts and Cinema i Tunis. Han har även deltagit i ett flertal workshoppar i manusförfattande. Hans första långdokumentär "El Gort" hade världspremiär vid Abu Dhabi internationella filmfestival, och Ouni tilldelades både priset för bästa arabiska filmmakare, och internationella filmkritikerförbundet FIPRESCI:s pris. Under 2014 mottog han även priserna Talent Dove vid Leipzig DOK Festival och Bronze Tanit vid Karthagos internationella filmfestival.

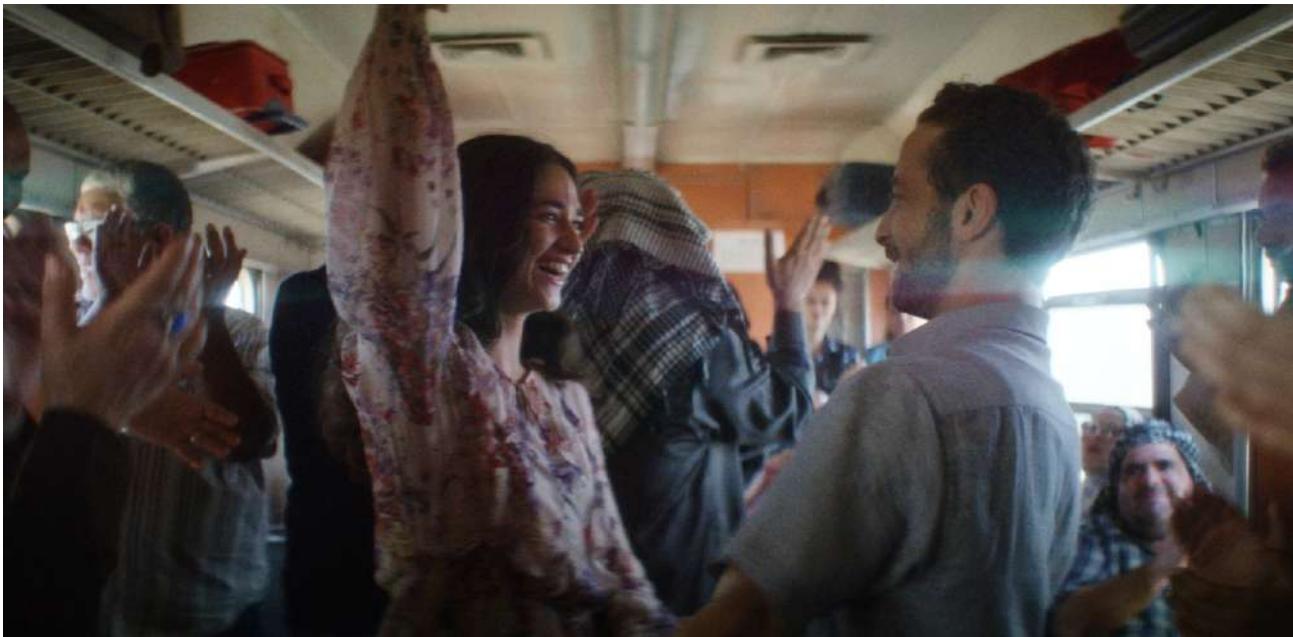
Film discussion 10th April 18.00 via Zoom on the festival platform with Hamza Ouni and film crew

# THE MAN WHO SOLD HIS SKIN

ALRAJOL ALDHY BAE ZAHRIH

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Tunisia, France, Belgium, Germany, Sweden, Turkey | 2020 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 104 min



## FEATURE FILM COMPETITION

### SYNOPSIS

Sam Ali has fled to Lebanon from war-torn Syria, but sees no future there. He dreams of a life in Europe together with the love of his life, Abeer. Suddenly, he receives an unexpected offer. An internationally well-known contemporary artist wants to exhibit him as a live piece of art, with his passport tattooed on his back. Could this be his ticket to freedom? Or is it, in fact, quite the opposite?



Sam Ali har flytt från kriget i Syrien till Libanon, men ser ingen framtid där. Han drömmar om ett liv i Europa tillsammans med sitt livs stora kärlek Abeer. Plötsligt får han ett oväntat erbjudande. En av världens stora samtida konstnärer vill ställa ut honom som ett levande konstverk - med passet intatuerat på ryggen. En biljett till frihet? Eller tvärtom?

### CAST & CREDITS

**Director:** Kaouther Ben Hania  
**Writer:** Kaouther Ben Hania  
**Cast:** Dea Liane, Koen De Bouw, Monica Bellucci, Rupert Wynne-James, Yahya Mahayni  
**DOP:** Christopher Aoun  
**Producer:** Habib Attia, Nadim Cheikhrouha, Annabella Nezri, Thanassis Karathanos, Martin Hampel, Andreas Rocksen

Tunisian director **Kaouther Ben Hania** first studied cinema in Tunisia, and then at Fémis and Sorbonne in Paris. Her feature film *The Man Who Sold His Skin* premiered at Venice Film Festival, where the film's lead actor Yahya Mahayni won the Best Actor Award. Her previous film, *Beauty and the Dogs*, premiered in the Un Certain Regard section at Cannes Film Festival in 2017, won the Best Sound Creation Award and was distributed in many countries. *Challat of Tunis*, her first feature, opened the ACID section at Cannes Film Festival 2014 and was widely distributed. *Imams Go to School*, her first documentary, premiered at IDFA 2010. Her second documentary *Zaineb Hates the Snow* premiered at Locarno Film Festival 2016 and won several awards. She also directed several shorts, including *Wooden Hand* (2013) and *Sheikh's Watermelons* (2018) which had a long and successful run on the international festival circuit.



Den tuniska regissören Kaouther Ben Hania studerade först film i hemlandet, innan hon begav sig till Paris för att fortsätta sina studier vid Fémis och Sorbonne. Hennes senaste långfilm *The Man Who Sold His Skin* hade premiär vid Venedigs filmfestival, och huvudrollsinnehavaren Yahya Mahayni tilldelades priset för bästa manliga skådespelare. Hennes förra långfilm, *Beauty and the Dogs* (2017), premiärvisades i Un Certain Regard-sektionen vid Cannesfestivalen 2017, vann pris för bästa ljud, och distribuerades i en lång rad länder. Hennes första långfilm, *Challat of Tunis*, öppnade ACID-sektionen vid Cannesfestivalen 2014 och fick en bred distribution. Ben Hanias första dokumentärfilm, *Imams Go to School*, hade premiär vid IDFA år 2010. Hennes andra dokumentärfilm, *Zeineb Hates the Snow*, hade premiär vid Locarno-festivalen 2016 och vann ett flertal priser. Ben Hania har även regisserat ett antal kortfilmer, bland andra *Wooden Hand* (2013) och *Sheikh's Watermelons* (2018), som rönte framgångar vid filmfestivaler världen över.

Film discussion 6th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# THE POSTCARD

FI ZAWIAT 'AMIYIN

Morocco, Qatar | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 83 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

When director Asmae El Moudir finds an old picture postcard of a mountain village among her mother's belongings, it brings a remarkable story to life. The picture is of Zawia, the village in Morocco that her mother left as a child and never returned to. El Moudir decides to go to this remote place.

In Zawia, where time seems to have stood still, she embarks on a quest into her mother's past, and thereby her own. She connects on a personal level with women and girls in the village, and one of the young girls is Oum Aleid. The better El Moudir gets to know her and her family, the more she realizes how different her life would have been if her mother had stayed in the village. What begins as an intimate, personal journey in search of her family's roots, evolves into a universal story about emancipation, migration, and the human longing to belong to a community.

**Asmae El Moudir** is a director, editor and producer who has been working in the cinematic and audiovisual field since 2010. She has directed documentaries for SNRT, AlJazeera Documentary, BBC and Al Arabi TV. El Moudir has been first assistant director for multiple Moroccan feature films. She has directed three short fiction films and studied at the film school La Fémis, where she produced "Thank God It's Friday", her most awarded film, which tells the story of the political repression under the regime of king Hassan II during Morocco's dark years, through a chronicle about El Moudir's own family. In 2014, El Moudir co-founded the audiovisual production company Horizons For Media Films, that later became Insight Films Morocco. Her current project, "The Mother of All Lies", is her first feature film.



När regissören Asmae El Moudir hittar ett gammalt vykort med bild på en bergsby bland sin mors tillhörigheter, blir det början på en anmärkningsvärd resa. Bilden föreställer Zawia, den marockanska by som hennes mor lämnade som barn och aldrig återvände till. El Moudir beslutar sig för att besöka denna avlägsna plats. I Zawia, där tiden verkar ha stått stilla, börjar hon göra efterforskningar i sin mors förflyttna, och därmed i sitt eget. Hon bygger personliga relationer med kvinnor och flickor i byn, bland andra med den unga flickan Oum Aleid. Ju mer El Moudir lär känna henne och hennes familj, desto mer inser hon hur annorlunda livet hade blivit om hennes mor hade stannat i byn. Det som börjar som en personlig, intim resa i jakt på familjens rötter, utvecklas till en universell berättelse om frigörelse, migration, och den mänskliga längtan efter samhörighet och tillhörighet.



**Asmae El Moudir** är regissör, klippare och producent, och har arbetat inom film och audiovisuell produktion sedan 2010. Hon har regisserat dokumentärer för SRNT, Al Jazeera Documentary, BBC och Al Arabi TV, och har varit första regiassistent för ett flertal marockanska långfilmsproduktioner. Hon har regisserat tre kortfilmer, och har studerat vid filmskolan La Fémis, där hon producerade filmen "Thank God It's Friday", hennes mest prisade film, som gestaltar politiskt förtryck under de mörka åren under kung Hassan II:s regim genom El Moudirs egen familjehistoria. År 2014 var El Moudir med och grundade det audiovisuella produktionsbolaget Horizons For Media Films, som senare bytte namn till Insight Films Morocco. Hennes nuvarande projekt, "The Mother of All Lies", är hennes första långfilm.

Film discussion 10th April 17.00 via Zoom on the festival platform with Asmae El Moudir

# THE TAMBOUR OF RETRIBUTION

HAD EL TAR

Saudi Arabia | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 92 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## FEATURE FILM COMPETITION

### SYNOPSIS

In a poor neighborhood in the heart of Riyadh, Shama finds herself in a dilemma and has to sing at weddings with her mother to help her collect blood money in order to avoid an unwanted marriage.



I ett fattigt kvarter i Riyadh befinner sig Shama i ett dilemma, och tvingas sjunga på bröllop med sin mor för att samla ihop de blodspengar som behövs för att undvika ett oönskat äktenskap.

### CAST & CREDITS

**Director:** Abdulaziz Al Shelahy  
**Writer:** Mofarrej Al Majfal  
**Cast:** Faisal Al Doukhi, Adwa Fahd  
**DOP:** IBIT  
**Producer:** Ahmed Moussa

**Abed Al-Aziz Alshelahi** is a Saudi director and filmmaker, born in Riyadh in 1986. His passion for movie making started at an early age. He has directed four short films, and the feature films "Zero Distance" (2018) and "Had Altar" (2021). He is currently developing his third feature, "Hobal".



**Abed Al-Aziz Alshelahi** är saudisk regissör och filmskapare, född i Riyadh 1986. Hans passion för filmskapande började vid en tidig ålder. Han har regisserat fyra kortfilmer, och långfilmerna "Zero Distance" (2018) och "Had Altar" (2021). Han arbetar för närvarande på sin tredje långfilm, "Hobal".

Film discussion 10th April 19.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# THEIR ALGERIA

## LEUR ALGÉRIE

France, Algeria, Switzerland, Qatar | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 72 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



### SYNOPSIS

After 62 years of living together, Lina's grandparents, Aïcha and Mabrouk, have decided to separate. Together, they came from Algeria to Thiers, a small medieval town in the middle of France, over 60 years ago. Side by side, they have experienced the chaos of immigrant life. For Lina, their separation is an opportunity to question their long journey of exile and their silence.



Efter 62 år tillsammans bestämmer sig Linas farföräldrar, Aïcha och Mabrouk, för att separera. De kom till den lilla medeltida staden Thiers i Frankrike från Algeriet för över 60 år sedan. Tillsammans har de genomlevt immigranternas kaos. För Lina blir deras separation ett tillfälle att ställa frågor om deras långa års i exil, och om deras tystnad.

### CAST & CREDITS

**Director:** Lina Soualem  
**Writer:** Lina Soualem  
**DOP:** Lina Soualem  
**Producer:** Marie Balducci

**Lina Soualem** is a French-Palestinian-Algerian filmmaker and actress. After studying History and Political Science at La Sorbonne University in Paris, she started working in journalism and as a programmer in film festivals, looking to combine her interests for cinema and the study of contemporary Arab societies. After working as a programmer at the International Human Rights Film Festival in Buenos Aires, Argentina, she moved back to Paris where she is now based. She has worked as a programmer for the Palest'In&Out Contemporary Art festival in Paris. She acted in three feature films and currently works on film and documentary projects as a director, author and assistant director.



**Lina Soualem** är en fransk-palestinsk-algerisk filmmakare och skådespelare. Efter att ha studerat historia och statsvetenskap vid Sorbonneuniversitetet i Paris började hon arbeta som journalist och som programmerare för filmfestivaler, för att kunna kombinera sitt intresse för film och för de samtida arabiska samhällena. Efter att ha arbetat som programmerare för International Human Rights Film Festival i Buenos Aires i Argentina flyttade hon tillbaka till Paris, där hon numera är baserad. Hon har också arbetat som programmerare för Palest'In&Out Contemporary Art festival i Paris. Hon har medverkat som skådespelare i tre långfilmer, och arbetar för närvarande som regissör, manusförfattare och regiassistent för olika spelfilms- och dokumentärfilmsprojekt.

Film discussion 9th April 18.00 via Zoom on the festival platform with Lina Soualem

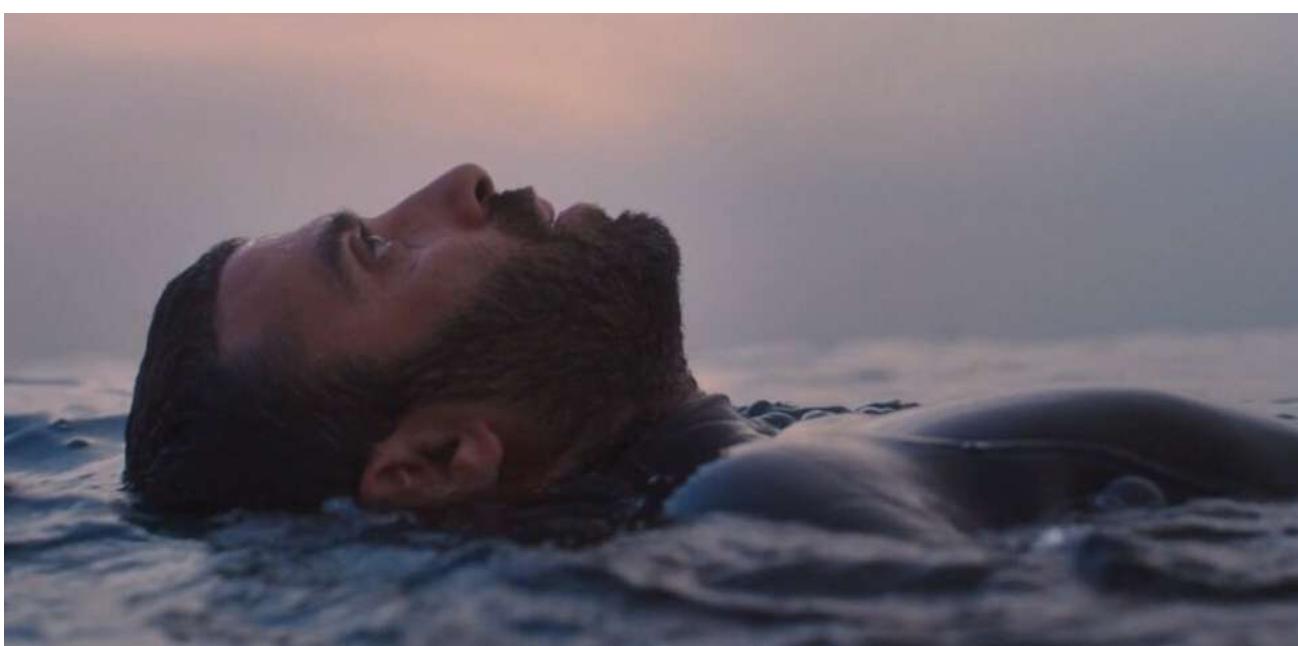
# UNDER THE CONCRETE

TAHT AL SAMAWAT WAL ARD

France, Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 78 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



FEATURE FILM COMPETITION

## SYNOPSIS

Beirut, Lebanon. The city is riveted by a series of car bomb attacks. Alain, bored with his job as a sales representative, decides to turn his back on his life in this madness. Looking for a way out, he decides to devote himself to his passion, scuba diving. Quickly, he becomes increasingly obsessed with only one thing: breaking the world diving record.



Beirut, Libanon. Staden skakas av en serie bilbombsattacker. Alain är uttråkad på jobbet som säljare, och bestämmer sig för att lämna sitt nuvarande liv och all den galenskap han omges av. Han letar efter en väg ut, och bestämmer sig för att ägna sig åt sin passion, dykning. Han blir snabbt mer och mer besatt av en enda sak: att slå världsrekordet.

## CAST & CREDITS

**Director:** Roy Arida  
**Writer:** Roy Arida  
**Cast:** Nathalie Japiot, Alain Najm, Toufic Khreich  
**DOP:** Jacques Girault  
**Producer:** Roy Arida, Vincent Le Port, Pierre-Emmanuel Urcun

Born in Beirut, **Roy Arida** studied cinema at La Fémis, Paris, in the directing department. Ever since his graduation in 2011 he has been working between France and Lebanon with an equal interest for both fiction and documentary films. In 2012, he co-founded STANK, a film production company based in France. Under the Concrete is his first feature film as a director.



**Roy Arida** föddes i Beirut och studerade film vid La Fémis i Paris, avdelningen för filmregi. Sedan han tog examen 2011 har han arbetat mellan Frankrike och Libanon, med ett lika stort intresse för spelfilm som dokumentärfilm. År 2012 var han med och grundade STANK, ett produktionsbolag baserat i Frankrike. Under the Concrete är hans första långa spelfilm som regissör.

Film discussion 8th April 19.00 via Zoom on the festival platform with Roy Arida and film crew

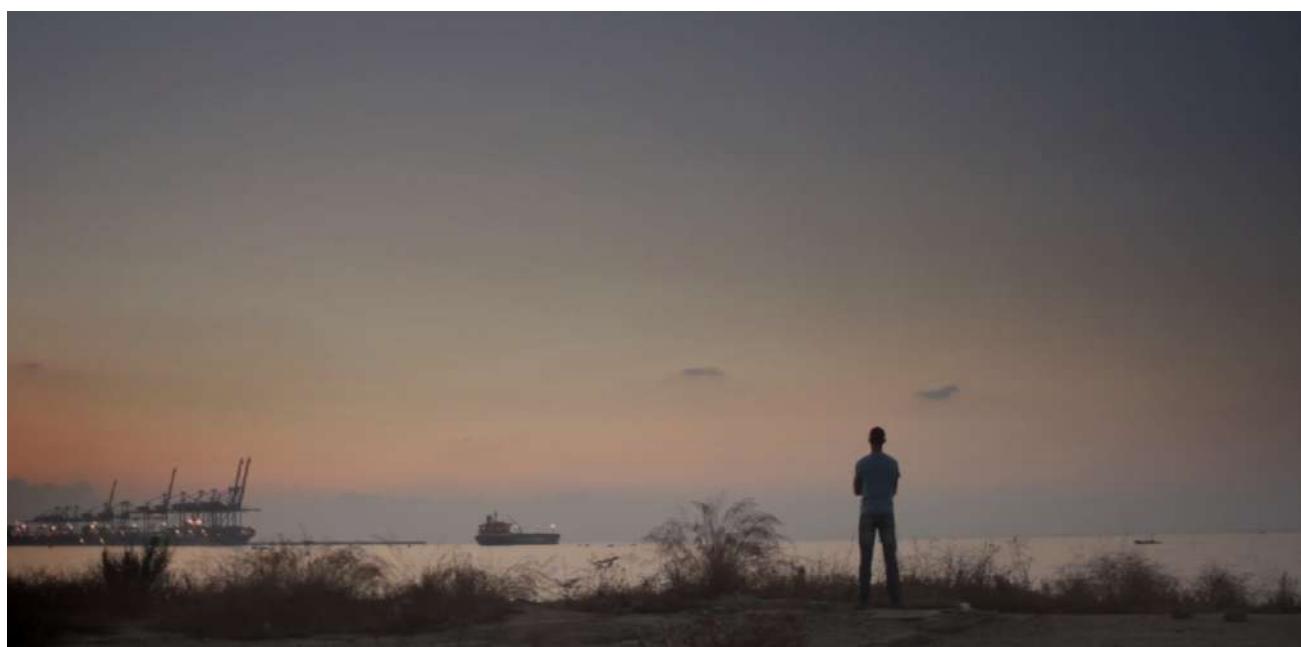
# WE ARE FROM THERE

NAHNOU MEN HOUNAK

Lebanon, France | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 82 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Jamil and Milad are brothers with very different personalities. Jamil is a get-up-and-go carpenter, following in his father's footsteps. Milad is a sensitive trumpeter and dreamer. As their home country, Syria, sinks further into war, Jamil emigrates first to Beirut and then makes an illegal journey to Sweden. Milad stays in Damascus, but eventually can't take it any longer and decides to leave to Berlin. Their cousin Wissam records their journey for over five years, bringing back childhood memories, while questioning the true meaning of home.



Jamil och Milad är två bröder med mycket olika personligheter. Jamil är en handlingskraftig snickare som följer i sin fars fotspår. Milad är en känslig drömmare, som spelar trumpet. När situationen förvärras alltmer på grund av inbördeskriget i deras hemland Syrien flyr Jamil först till Beirut, och ger sig sedan av på en illegal resa till Sverige. Milad stannar i Damaskus, men står till slut inte ut längre och bestämmer sig för att bege sig till Berlin. Deras kusin Wissam dokumenterar deras resa under mer än fem års tid, och väcker barndomsminnen till liv, medan han reflekterar över vad ett hem egentligen är.

## CAST & CREDITS

**Director:** Wissam Tanios  
**Writer:** Wissam Tanios  
**Cast:** Milad Khawam, Jamil Khawam  
**DOP:** Wissam Tanios, Fadi El Samra  
**Producer:** Christian Eid

**Wissam Tanios** studied cinema at St Joseph University in Beirut. His first short documentary, Aftermath (2012), won Best Documentary at the Lebanese Film Festival. Departures (2015) screened at various international film festivals. We Are From There is Tanios' first feature.



**Wissam Tanios** har studerat film vid St Joseph-universitetet i Beirut. Hans första kortdokumentär Aftermath (2012) vann pris för bästa dokumentär vid Lebanese Film Festival. Departures (2015) visades vid en rad olika internationella filmfestivaler. We Are From There är Tanios första långfilm.

Film discussion 7th April 20.00 via Zoom on the festival platform with Wissam Tanios and film crew

# **SHORT FILM COMPETITION**

## **PACKAGE 1**

**ROADBLOCK**

**THE BATH**

**THE BLACK VEIL**

**THE PRESENT**

**TUK TUK**

## **PACKAGE 2**

**A HANDFUL OF DATES**

**AICHA**

**AMYGDALA**

**AN EVENING WITH LAILA**

**STARDUST**

**THE OTHER CHEEK**

## **PACKAGE 3**

**AL-SIT**

**HEMINGWHY**

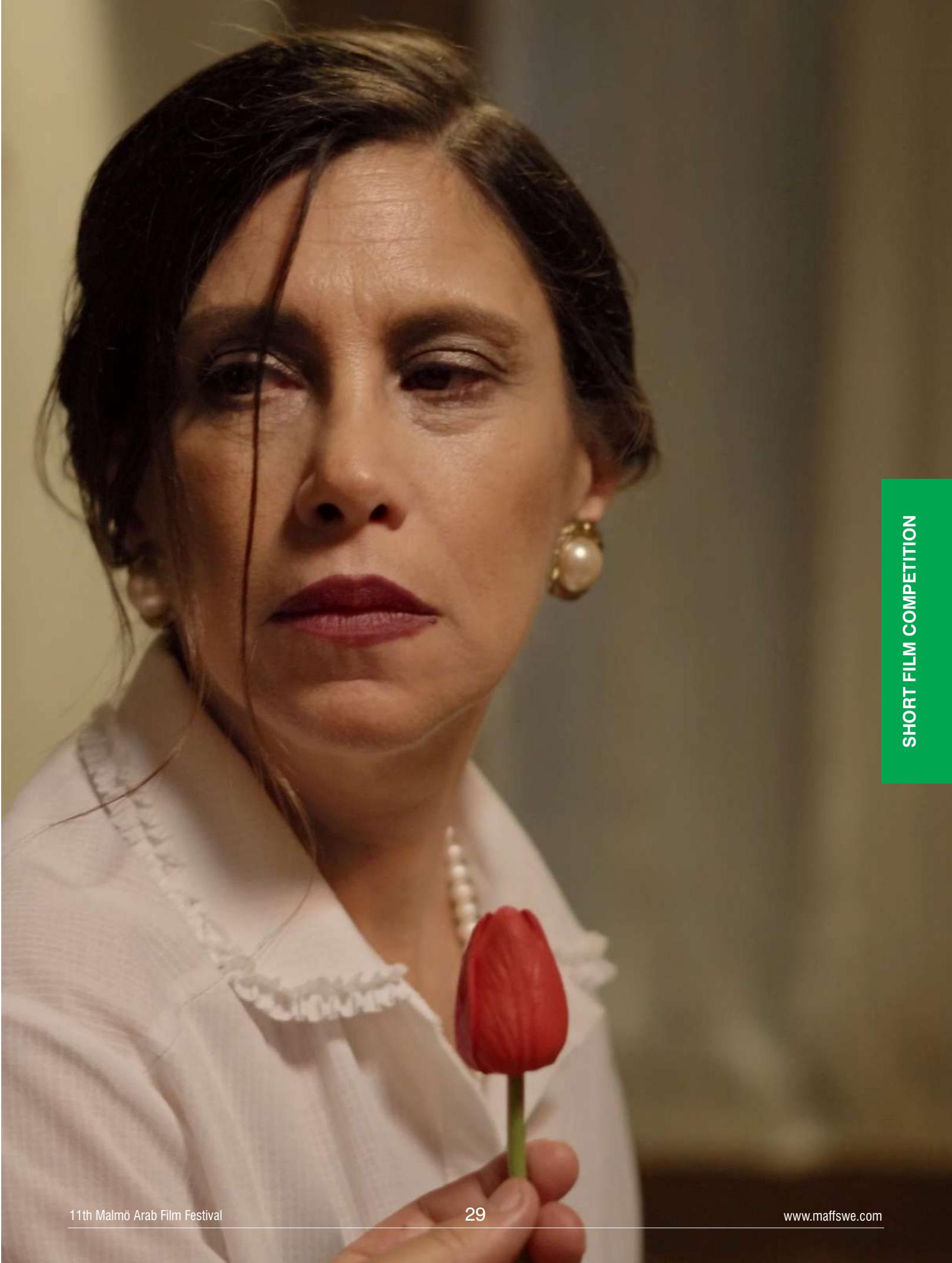
**I AM AFRAID TO FORGET YOUR FACE**

**SUNDAY AT FIVE**

**TAPES BEGAN DECAYING**

**THE TOWER OF SILENCE**





SHORT FILM COMPETITION

# J U R Y



## FAYCAL CHIBANI

Faycal Chibani is an Algerian film critic with a special interest in Algerian and Arab cinema. He regularly writes pieces on Arab cinema with a focus on the North African countries for a number of Arab and Algerian newspapers, journals and websites. Chibani has also authored a number of studies on Algerian cinema, that are to be published shortly in the form of a book on the topics of women and terrorism in Algerian cinema. Chibani is also one of the organisers of the Oran International Film Festival, where he has served as programmer and media manager, as well as the Annaba Mediterranean Film Festival and several theatre festivals. He is the producer and presenter of the radio program "Fel cinema" ("At the Cinema") for Algerian radio, as well as for the TV-program "Traveling" for Algerian national television.



## MAGGIE ANWER

Maggie Anwer is a director, producer, and distributor. She is a cofounder of World Independent Cinema Awards (WICA) in Los Angeles, Paris and Vancouver. She is a consultant, strategic planner and advisor for more than eight European film festivals (in London, Milan, Nice, Madrid and Antwerp), and the founder of Faten Hamama Film Festival, La Femme Short Film Festival och Children's Film Festival. She is perhaps best known for directing several documentary films portraying the careers of artists, such as "Al Fatenah", a film about the late Faten Hamama.



Faycal Chibani är en algerisk filmkritiker som intresserar sig särskilt för arabisk och algerisk filmkonst. Han skriver regelbundet för olika arabiska och algeriska tidningar, magasin och webbsidor om arabisk film med särskilt fokus på Nordafrika. Han har också publicerat ett antal studier om algerisk film, och en samling av hans artiklar kommer snart att ges ut i bokform, på temat kvinnor och terrorism i den algeriska filmkonsten. Chibani är en av arrangerarna bakom Orans internationella filmfestival, där han varit programledare och medieansvarig. Han arbetar också för Annaba Mediterranean Film Festival och en rad olika teaterfestivaler. Han är producent och programledare för radioprogrammet "Fel cinema" ("På bio") och tv-programmet "Traveling" för algerisk statlig TV och radio.



Maggie Anwer är regissör, producent och distributör. Hon är medgrundare av World Independent Cinema Awards (WICA) i Los Angeles, Paris och Vancouver. Hon är konsult, strategisk planerare och rådgivare åt flera europeiska filmfestivaler (i London, Milano, Nice, Madrid och Antwerpen) och grundare av Faten Hamama Film Festival, La Femme Short Film Festival och Children's Film Festival. Hon är kanske mest känd för att ha regisserat ett flertal dokumentärfilmer om kända profiler och deras karriärer, bland annat filmen "Al Fatenah" om den kända skådespelerskan Faten Hamama.



### MANON NAMMOUR

Manon Nammour is a Lebanese director and production designer, who graduated with a degree in filmmaking from Notre Dame University in Lebanon, with the short film *Et je vole* as her graduation project. Manon was then selected for the workshop La Manufacture, where she worked on the development of her second film *On the Ropes* (2016) that was officially selected for the Locarno Film Festival, along with over 30 other international festivals. In 2018, Manon was selected as one of the five Arab Stars of Tomorrow, an initiative by Screen International UK and Dubai International Film Festival. Manon's latest short film, *Barakat* (2019), was officially selected for a large number of international film festivals. Manon is currently developing her new short film, *Don't Worry, I'm Not Okay*. Beside her short film-making, Manon Nammour is the Festival Coordinator of the Beirut Shorts International Film Festival and the Artistic Director of Batroun Mediterranean Film Festival.

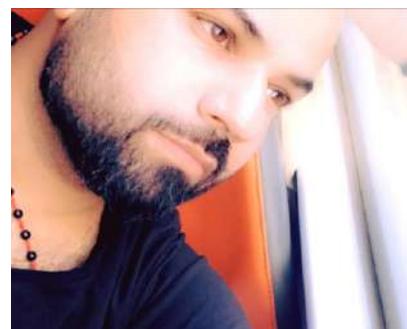


Manon Nammour är en libanesisk regissör och produktionsdesigner, med en examen i filmskapande från Notre Dame University i Libanon. Hennes examensprojekt och första kortfilm var *Et je vole*. Manon bjöds därefter in att delta i workshoppen La Manufacture, där hon utvecklade sin andra film, *On the Ropes* (2016), som blev uttagen att delta i Locarnos internationella filmfestival, såväl som över trettio andra internationella filmfestivaler. År 2018 utsågs Manon, tillsammans med fem andra, till en av "morgondagens arabiska stjärnor" av Screen International UK och Dubais internationella filmfestival. Manons senaste kortfilm, *Barakat* (2019), blev uttagen till en lång rad internationella filmfestivaler. Manon arbetar för närvarande på sin senaste kortfilm, *Don't Worry, I'm Not Okay*. Utöver sitt kortfilmskapade är Manon festivalkoordinator för Beirut Shorts International Film Festival och konstnärlig ledare för Batroun Mediterranean Film Festival.



### MANSOOR ALFEELI

Mansoor Al Feeli is an Emirati actor who started his artistic career in the art and media field in 1989. He has initiated a range of media and film projects such as series and films for TV, short and feature films that have been screened internationally, as well as many other projects in the UAE and the Arab Gulf.



### TARIQ ALBAHHAR

Tariq Al Bahar is a Bahraini film critic, journalist and the Head of Variety and Culture at Al Bilad Press. He holds a bachelor's degree in graphic design and is a broadcaster and media officer at several radio and TV stations and festivals. He is also a cartoonist, and has contributed to a number of books and magazines. He has co-founded and worked for several Arab and international radio stations, and is a member of a number of Arab film organizations.



Mansoor Al Feeli är en emiratisk skådespelare som inledde sin bana inom kultur- och mediebranschen 1989. Han har initierat en lång rad medie- och filmprojekt, såsom serier och filmer för TV, kort- och långfilmer som visats internationellt, och många andra projekt i Förenade Arabemiraten och Gulfländerna.



Tariq Al Bahar är bahainsk filmkritiker, journalist och chef för kultur- och nöjessektionen på tidningen Al Bilad Press. Han har en kandidatexamen i grafisk design, och är programledare och medieansvarig på ett antal radio- och tv-stationer och festivaler. Han är även känd som karikatytecknare, och har bidragit till en rad böcker och magasin. Han har varit med och grundat och arbetat för diverse arabiska och internationella radiostationer, och är medlem i olika arabiska filmorganisationer.

# ROADBLOCK

Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 16 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 1**

Nordic premiere

## SYNOPSIS

Beirut 2019. During the revolution. On her way back from a protest, Farah, a Lebanese activist, and her French-Lebanese boyfriend Anthony are stopped at a roadblock held by two armed militiamen who have a bone to pick with Farah.

 Beirut 2019. Mitt under pågående revolution. På vägen hem från en demonstration blir Farah, en libanesisk aktivist, och Anthony, hennes fransk-libanesiske pojkvän, stoppade vid en vägspärr av två beväpnade män, som har något att göra upp om med Farah.

## CAST & CREDITS

Director: Dahlia Nemlich

Writer: Pascale Seigneurie

Cast: Julian Farhat, Ahmed Hammadi Chassin, Pascale Seigneurie, Mohamad Yassine

DOP: Fatma Racha Shehadeh

Producer: Marine Vaillant

**Dahlia Nemlich** is a French-Lebanese director. Upon completing her studies in Cinema at ISCPA Paris, she spent three years working in series production at TF1 before relocating to her home country of Lebanon, where she was hired by Webedia Arabia, as a content director and head of the production department. Nemlich is also an accomplished singer and songwriter, performing under the name Dahlia on the Run. Her most recent single, "Beirut", was picked up by Anghami. In 2020, Nemlich directed "Roadblock", her first fiction short film, that premiered at El Gouna Film Festival in October 2020.



 **Dahlia Nemlich** är en fransk-libanesisk regissör. Efter att ha avslutat sina filmstudier vid ISCPA Paris tillbringade hon tre år med att arbeta med serieproduktion för TF1, innan hon återvände till sitt hemland Libanon där hon rekryterades av Webedia Arabia som innehållsansvarig och chef för produktionsavdelningen. Nemlich är också en begåvad sångerska och låtskrivare, som uppträder under artistnamnet Dahlia on the Run. Hennes senaste singel "Beirut" har getts ut via streaming-plattformen Anghami. År 2020 regisserade Nemlich "Roadblock", hennes första korta spelfilm, som hade premiär på El Gouna Film Festival i oktober 2020.

# THE BATH

Tunisia, France | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 16 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 1**

Nordic premiere

## SYNOPSIS

Imed, a young father, finding himself alone for a few days with his five-year old son due to his wife's business trip, will have to confront his deepest fear.

 Imed, en ung far, som är ensam med sin femåriga son under några dagar medan hans fru är på en affärsresa, tvingas konfrontera sin djupaste rädsla.

## CAST & CREDITS

Director: Anissa Daoud

Writer: Anissa Daoud

Cast: Mohamed Dahech, Sami Khelifi, Hela Ayer

DOP: Hazem Berrabah

Producer: Lotfi Achour

Self-taught, **Anissa Daoud** initially established herself as an actress and producer, before directing various documentaries, co-writing and directing the short film "Best Day Ever" - Directors' Fortnight Cannes 2018 - and then writing and directing the short film "The Bath". While pursuing her career as an actress and producer, she is currently developing the script of her first feature fiction film.



 Självlärda **Anissa Daoud** inledder sin karriär som skådespelare och producent. Därefter regisserade hon ett antal dokumentärfilmer, var med och skrev manus till och regisserade kortfilmen "Best Day Ever" (som deltog i Director's Fortnight i Cannes 2018) och skrev och regisserade kortfilmen "The Bath". Samtidigt som hon fortsätter sin karriär som skådespelare och producent, arbetar hon för närvarande på manuset till sin första långa spelfilm.

Short film package 1 discussion 7th April 22.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# THE BLACK VEIL

Qatar | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

Nordic premiere

## SYNOPSIS

Reem, a young Iraqi woman, escapes her home in the middle of the night. She lives in Mosul after being forced to marry an ISIS soldier. Reem finds help in a taxi driver named Ahmed to help her escape Mosul and find her family again.

Den unga, irakiska kvinnan Reem flyr sitt hem mitt i natten. Hon bor i Mosul, efter att ha tvingats in i ett äktenskap med en ISIS-soldat. Med hjälp av taxichauffören Ahmed lyckas Reem fly staden för att återfinna sin familj.

## CAST & CREDITS

Director: A.J. Al-Thani

Writer: A.J. Al-Thani

Cast: Sana Al Habib, Ahmed Al-Nowfal Al-Tamimi

DOP: Christopher Moon

Producer: Vibhav Guatam

**A.J. Al-Thani** is an award-winning Qatari filmmaker. She graduated from Northwestern University with a degree in Communications and a concentration in film. She began to pursue her dream of being a filmmaker with the launch of the Doha Film Institute (DFI). Her relationship with the Institute began in 2010 when she participated in one of its first film workshops, which opened the door for many local filmmakers to pursue their passion. Al-Thani has directed two short films: 'Kashta' (2016) & 'The Black Veil'.



**A.J. Al-Thani** är en prisbelönt qatarisk filmskapare. Hon tog sin examen i medie- och kommunikationsvetenskap från Northwestern University, med film som huvudämne. I och med lanseringen av Doha Film Institute (DFI) påbörjade Al-Thani sin resa mot drömmen om att bli filmskapare. Banden till institutet knöts 2010, när hon deltog i en av dess första workshoppar i filmskapande, en kurs som öppnade många dörrar för lokala filmmakare. Al-Thani har regisserat två kortfilmer: 'Kashta' (2016) & 'The Black Veil'.

# THE PRESENT

Palestine | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 25 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

Nordic premiere

## SYNOPSIS

On his wedding anniversary, Yusef and his young daughter set out in the West Bank to buy his wife a gift. Between soldiers, segregated roads and checkpoints, how easy will it be to go shopping?

År sin bröllopsdag ger sig Yusef ut på Västbanken med sin unga dotter för att köpa en present till sin fru. Men hur enkelt är det egentligen att gå och shoppa, omringad av soldater, segregerade vägar och vägspärningar?

## CAST & CREDITS

Director: Farah Nabulsi

Writer: Farah Nabulsi, Hind Shoufani

Cast: Saleh Bakri, Mariam Kanj, Mariam Basha

DOP: Benoît Chamaillard

Producer: Ossama Bawardi, Farah Nabulsi

**Farah Nabulsi** is a writer, producer and director. In 2019, Farah co-wrote and directed the short 24 minute film The Present. It premiered at Clermont-Ferrand International Short Film Festival in 2020, where it won the Audience Award for Best Film. Prior to The Present, Farah wrote and produced 3 other shorts, including Today They Took My Son, that premiered at Edmonton International Film Festival.



**Farah Nabulsi** är manusförfattare, producent och regissör. År 2019 var Nabulsi med och skrev och regisserade kortfilmen The Present, som hade premiär vid Clermont-Ferrand International Short Film Festival 2020, där den vann publikpriset för bästa film. Nabulsi har tidigare skrivit och producerat tre andra kortfilmer, bland andra Today They Took My Son, som premiärvisades vid Edmonton International Film Festival.

Short film package 1 discussion 7th April 22.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# TUK TUK

Egypt | 2021 | Arabic dialogue with English subtitles | 25 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 1**

Nordic premiere

## SYNOPSIS

After her husband abandoned her and illegally fled the country, Walaa's only way to secure income for her family is to drive a Tuk-tuk in a male dominated environment where women struggle. At the risk of being ridiculed, harassed and rejected, while drowning in debt, she embarks on a journey where she will need to fight.

⊕ Efter att att hennes make övergivit henne och lämnat landet på illegal väg tvingas Walaa arbeta som tuk tuk-förare för att kunna försörja sin familj, i en mansdominerad miljö som är tuff för kvinnor. Hon riskerar att bli förlöjligad, trakasserad och utstött. Samtidigt drunknar hon i skulder, och påbörjar därför sin resa, beredd att slåss för sin överlevnad.

## CAST & CREDITS

Director: Mohamed Kheidr

Writer: Sherif Abdel Hady, Mohamed Kheidr

Cast: Elham Wagdi, Ashraf Mahdy, Mohamed Khamis, Omar Rashed, Marie Guegess

DOP: Mohamed Kheidr

Producer: Ramy Yaacoub, Mohamed Kheidr, Sherine Alaa

**Mohamed Kheidr** started his career in 1994 when he was only 14 years old, as a storyboard artist., then got introduced to the graphic design world. In 2007, Kheidr decided to do a career shift and studied filmmaking at the New York Film Academy. He dedicated his career to low budget productions, and established his own production house, specialized in low budget commercials. He started working as director, cinematographer, script writer, executive producer, art director, photographer and music composer.



⊕ **Mohamed Kheidr** påbörjade sin karriär redan som 14-åring år 1994, som storyboard-artist. Därefter introducerades han för den grafiska designens värld. År 2007 bestämde sig Kheidr för att byta bana, och började studera filmskapande vid New York Film Academy. Han bestämde sig för att tillägna sin karriär åt lågbudgetproduktioner, och startade sitt eget produktionsbolag som specialiserade sig på lågbudgetreklam. Han började arbeta som regissör, filmfotograf, manusförfattare, exekutiv producent, art director, fotograf, och musikkompositör.

Short film package 1 discussion 7th April 22.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# A HANDFUL OF DATES

Sudan | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 12 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 2**

Nordic premiere

## SYNOPSIS

In a Sudanese village between the desert and the Nile, a young boy enjoys an idyllic childhood, taking pleasure in the fertile fruits of the land and basking by the river. But the boy's precious world begins to unravel when he learns the disturbing truth behind his family's fortune, and a certain farmer's inevitable demise.

⊕ I en sudanesisk by belägen mellan öknens rand och Nilens strand lever en liten pojke i en idyllisk tillvaro, där han avnjuter den rika jordens frukter eller tillbringar sin tid på den soliga flodstranden. Men grunden för pojkens bekymmerslösa värld börjar rämma när han får reda på sanningen bakom sin familjs välvärd, och en viss lantbrukares oändliga undergång.

## CAST & CREDITS

Director: Hashim Hassan

Writer: Issraa El-Kogali

Cast: Diab Abdelnaser, Abdelhakim Eltahir, Abdullah Jakun

DOP: Khalid Awad

Producer: Mamdooh Salih

**Hashim Hassan** received his Bachelor of Arts in Middle East Studies from University of California in Santa Barbara and his Masters in Fine Arts in Directing from the American Film Institute in Los Angeles. Following the release of A Handful of Dates, Hassan began working as a Film Producer in Central California and is currently starting his own production company to develop narrative, documentary, and TV projects.



⊕ **Hashim Hassan** erhöll sin kandidatexamen i mellanösternstudier från University of California i Santa Barbara, och sin masterexamen i filmregi från American Film Institute i Los Angeles. Efter att hans film A Handful of Dates kommit ut började Hassan arbeta som filmproducent för Central California, och arbetar för närvarande med att starta sitt eget produktionsbolag för att producera spelfilms-, dokumentärfilms- och TV-projekt.

Short film package 2 discussion 8th April 20.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# AICHA

Morocco | 2020 | No dialogue | 21 min



## CAST & CREDITS

Director: Zakaria Nouri

Writer: Mohamed Rida Saoud

Cast: Nisrin Erradi, Najat Esskali, Toufik El Mouini

+

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

Nordic premiere

## SYNOPSIS

On the outskirts of the town, in a traditional house, 26-year old Aicha leads a monotonous lifestyle. During the day, she does household chores and cares for her elderly mother who is sick and bedridden. In the evening, Aicha leaves home, waiting to possibly cross the path of a lorry driver.

I utkanterna av staden bor 26-åriga Aicha, där hon lever ett enformigt liv i ett traditionellt hem. Under dagen utför hon hushållssysslor och tar hand om sin gamla mamma, som är sjuk och sängliggande. Om kvällen lämnar hon hemmet, i hopp om att möta en lastbilschaufför.

**Zakaria Nouri** was born in 1993 in Casablanca. After obtaining his bachelor's degree in Physics and Chemistry in 2011, he continued his studies at the Institut Supérieur de Journalisme et de l'Information (IFJ) in Casablanca, where he obtained his diploma in audiovisual engineering. Zakaria then moved to Belgium, where he continued his professional training through participating in directing workshops and working on various audiovisual and film projects as first assistant director between Belgium and Morocco. In 2020, directed his first short fiction film entitled "Aicha".



**Zakaria Nouri** föddes 1993 i Casablanca. Efter att ha tagit en kandidatexamen i fysik och kemi år 2011, fortsatte han sina studier vid Institut Supérieur de Journalisme et de l'Information (IFJ) i Casablanca, där han tog examen i audiovisuell teknik. Därefter flyttade Zakaria till Belgien, där han fortsatte sin yrkesbana genom att delta i olika kurser i filmregi och genom att arbeta som förste regiassistent för olika filmprojekt i Belgien och Marocko. År 2020 regisserade han sin första kortfilm, "Aicha".

# AMYGDALA

Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 20 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

Nordic premiere

## SYNOPSIS

Farid and Amal are an elderly childless couple. They are a high-end bourgeoisie family and are very concerned with their reputation. When Farid begins to suffer from episodes of amnesia and a lost sense for reality, he starts wandering around in his own world. What will Amal choose – to embrace true and innocent love, or to be held back by the fear of societal judgment?

Farid och Amal är ett äldre barnlöst par. De är en välbeställd övre medelklassfamilj och lägger stor vikt vid sitt anseende. När Farid börjar drabbas av episoder av minnesförlust och förlorad verklighetsuppfattning börjar han vandra omkring i sin egen värld. Vad kommer Amal välja – att våga bejaka den rena och ohämmade kärleken, eller att låta sig hållas tillbaka av rädslan för omgivningens blickar?

## CAST & CREDITS

Director: Dana Abdessamad

Writer: Dana Abdessamad

Cast: Carole Abboud, Yehia Jaber

DOP: Samer Sayegh

Producer: Dana Abdessamad

**Dana Abdessamad** is 21 years old and a fresh graduate from the Lebanese University (Cinema & TV). Abdessamad has interned with production companies such as Ginger Production House and Lumens Film Production and has participated in the making of five students' short films as assistant director. In October 2020, Amygdala was submitted as her senior project and her first short film. She is currently working as an editor for Sarde After Dinner Youtube Channel.



**Dana Abdessamad** är 21 år gammal och har nyligen tagit examen i film och TV från Lebanese University i Beirut. Hon har praktiserat hos produktionsbolag som Ginger Production House och Lumens Film Production och har agerat regiassistent för fem studentkortfilmer. I oktober 2020 lämnade hon in sitt examensarbete och första egna kortfilm, Amygdala. Hon arbetar för närvarande med att producera klipp för Youtube-kanalen Sarde After Dinner.

**Short film package 2 discussion 8th April 20.00 via Zoom on the festival platform with film crew**

# AN EVENING WITH LAILA

Kuwait | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 10 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 2**

**World premiere**

## SYNOPSIS

A short documentary about the life and true story of Laila Abdulaziz, a pioneer of music in the Arabian Gulf and staple of Kuwaiti history who had a vision for the future that no one was ready for, not even herself.

En kortdokumentär som berättar den sanna historien om den kuwaitiska sångerskan Laila Abdulaziz liv och verk. Abdulaziz var en musikalisk pionjär på den Arabiska halvön och en välkänd figur i kuwaitisk historia, som hade en framtidsvision som ingen var redo för – inte ens hon själv.

## CAST & CREDITS

Director: Haya Alghanim

Writer: Haya Alghanim

Cast: Laila Abdulaziz

DOP: Fatima Alfulaij

Producer: Haya Alghanim

**Haya Alghanim** is a Kuwaiti director and producer based in New York City. She recently received her MFA in Film from Columbia University's School of the Arts. Through her artistic and professional practice, Alghanem aims to preserve and represent modern Arab art and culture.



**Haya Alghanim** är kuwaitisk regissör och producent baserad i New York. Hon erhöll nyligen sin masterexamen i film från Columbia University. Alghanem vill genom sin yrkesverksamhet och sin konstnärliga praktik bevara och representera modern arabisk konst och kultur.

# STARDUST

Tunisia | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 24 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 2**

**World Premiere**

## SYNOPSIS

In the near future, communicating with the dead becomes possible thanks to advanced technology, which pushes a grieving man to want to contact his late wife. But a mysterious meeting will change everything.

I en inte så avlägsen framtid blir det möjligt att kommunicera med de döda med hjälp av avancerad teknologi, något som får en sörjande man att vilja kontakta sin avlidna fru. Men ett mystiskt möte kommer att ändra allt...

## CAST & CREDITS

Director: Mirvet Médini Kammoun

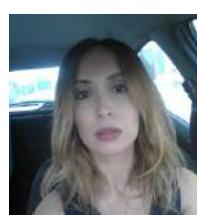
Writer: Mirvet Médini Kammoun

Cast: Selim Arjoun, Ibaa Hamli

DOP: Hassene Amry

Producer: Abdel Aziz Ben Mlouka

**Mirvet Kammoun** is Doctor of Arts and Sciences of the Arts (Sorbonne), director and author. Her first short film "Nejma", was awarded in Mumbai Shorts International Film Festival 2014. Her second short film "Noces d'épines" was selected for Aswan International Woman Film Festival 2018 and Geneva International Oriental Film Festival 2018 and received the Grand Prix at FESTICAB 2018. In 2021, she directed her short film "Poussières d'étoiles" ("Stardust").



**Mirvet Kammoun** är doktor i konst och konstvetenskap, samt regissör och författare. Hennes första kortfilm "Nejma" prisades vid Mumbai Shorts International Film Festival 2014. Hennes andra kortfilm, "Noces d'épines", visades vid Aswan International Woman Film Festival 2018 och Geneva International Oriental Film Festival 2018, och mot tog Grand Prix vid FESTICAB 2018. År 2021 regisserade hon sin kortfilm "Poussières d'étoiles" ("Stardust").

**Short film package 2 discussion 8th April 20.00 via Zoom on the festival platform with film crew**

# THE OTHER CHEEK

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 11 min



## CAST & CREDITS

Director: Sandro Canaan

Writer: Sandro Canaan, Ahmed Ghoneimy

Cast: Tarek Abdel aziz, Dorra youssef

## Package 2

International premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

## SYNOPSIS

When Nashaat's daughter is viciously attacked by his neighbors' dog, he is aggrieved to hear claims that she provoked the attack. Unreconciled emotions lead to a heated confrontation with his ex-wife, leaving the cornered father with no choice but to take out his frustration on the perpetrator.

⊕ När Nashaats dotter blir våldsamt attackerad av grannens hund, blir Nashaat bestört av att höra påståenden om att det var dottern själv som provocerade fram attacken. Ohanterade känslor leder sedan till en hetsig konfrontation med hans ex-fru. Inmålad i ett hörn, ser Nashaat ingen annan utväg än att ta ut sin frustration på förövaren.

DOP: Guido Raimondo

Producer: Kawthar Younes

After finishing his bachelor's degree in Economics at the American University in Cairo, **Sandro Canaan** took a summer workshop at UCLA. He then moved to Paris, where he finished his Masters of Fine Arts in Film Direction at the EICAR film school. Upon his return to Egypt, he worked as an assistant director for four years, on productions such as Diamond Dust directed by Marwan Hamed, and Resistance by Maurice Sweeny, a co- production between the UK and the UAE. He has directed multiple short films and documentaries, many of which have participated in international festivals. His latest achievement as a director is the short film The Other Cheek.



⊕ Efter att ha slutfört sin kanidatexamen i ekonomi vid American University in Cairo deltog **Sandro Canaan** i en sommarkurs vid UCLA-universitetet. Han flyttade därefter till Paris, där han tog en masterexamen i filmregi från filmskolan EICAR. Efter att ha återvänt till Egypten arbetade han som regiassistent för filmproduktioner som Diamond Dust av Marwan Hamed och Resistance av Maurice Sweeny, en samproduktion mellan Storbritannien och Förenade arabemiraten. Han har regisserat ett flertal kortfilmer och dokumentärer, varav många har deltagit i internationella filmfestivaler. Kortfilmen The Other Cheek är hans senaste verk som regissör.

Short film package 2 discussion 8th April 20.00 via Zoom on Festival platforms with film crew

# AL-SIT

Sudan, Qatar | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 20 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

## Package 3

Swedish premiere

## SYNOPSIS

In a cotton-farming village in Sudan, 15-year-old Nafisa has a crush on Babiker, but her parents have arranged her marriage to Nadir, a young Sudanese businessman living abroad. Nafisa's grandmother Al-Sit, the powerful village matriarch, has her own plans for Nafisa's future. But can Nafisa choose for herself?

⊕ I en sudanesisk by där invånarna ägnar sig åt bomullsodling bor 15-åriga Nafisa. Hon är förälskad i Babiker, men hennes föräldrar har redan arrangerat hennes äktenskap med Nadir, en ung affärsman som lever utomlands. Nafisas mor, byns mäktiga matriark, har dock sina egna planer för Nafisas framtid. Kommer Nafisa kunna bestämma över sin egen framtid?

## CAST & CREDITS

Director: Suzannah Mirghani

Writer: Suzannah Mirghani

Cast: Mihad Murtada, Rabeha Mohammed Mahmoud, Mohammed Magdi, Haram Basher, Alsir Mahjoub

DOP: Khalid Awad

Producer: Suzannah Mirghani, Eiman Mirghani

**Suzannah Mirghani** is a writer, researcher, and independent filmmaker, highlighting stories from the Arab world. She is a media studies and museum studies graduate, and the author or editor of several academic books and articles. Being of multicultural Sudanese and Russian backgrounds, Suzannah is interested in stories that examine the complexity of identity. She is the writer, director, and producer of Al-Sit (2020), a story about an arranged marriage in a cotton-farming village in Sudan. Her previous short films include Caravan (2016) and Hind's Dream (2014).



⊕ **Suzannah Mirghani** är författare, forskare och fristående filmskapare med fokus på berättelser från arabvärlden. Hon har examen i medie- och museivetenskap, och är författare till ett flertal vetenskapliga artiklar och verk. Suzannah är själv från en multikulturell sudanesisk-rysk bakgrund, och intresserar sig för berättelser som gestaltar den mänskliga identitetens komplexitet. Hon har regisserat, producerat och skrivit manus till filmen Al-Sit, en berättelse om ett arrangerat äktenskap i en bomullsodlände by i Sudan. Bland hennes tidigare kortfilmer återfinns Caravan (2016) och Hind's Dream (2014).

Short film package 3 discussion 10th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# HEMINGWHY

Jordan | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 11 min



## CAST & CREDITS

Director: Ghaith & Laith Al-Adwan

Writer: Laith & Ghaith Al-Adwan

Cast: Abdullah Jriesat, Jalal Al-Saeed, Yasmin Aldalo

This film is available on the festival platform **MAFF Play** during the festival period **Package 3**

**World premiere**

## SYNOPSIS

Najeeb is a Jordanian writer in his late fifties, living in a dream world where he believes that he is the most famous Arab writer. His relationship with his eleven-year-old son Nour, with whom he shares every decision and choice in his life, represents the essence of his existence. After a book launch event that fails to match his expectations, Najeeb is forced to confront his own illusions.

🌐 Najeeb är en jordansk författare i den sena femtioårsåldern. Han lever i en drömvärld, där han tror sig vara den mest kända arabiska författaren. Relationen med den 11-årige sonen Nour, som är delaktig i alla hans livsval och beslut, utgör kärnan i hans tillvaro. Efter ett boklanseringsevenemang som inte lever upp till hans förväntningar, tvingas Najeeb se sina egna illusioner i vitögat.

**DOP:** Ahmad Jalbosh

**Producer:** Sulieman Tadros, Laith Al-Adwan, Ghaith Al-Adwan



**Ghaith Al-Adwan** is a Jordanian film director and digital artist, who has worked on a number of film productions as VFX supervisor, editor, storyboard artist, compositor, director and producer.

**Laith Al-Adwan**, is a Jordanian film director, screenplay writer, film editor, and architect. Throughout the years, he had the opportunity to work on several short films. In 2018, he was the producer, cinematographer and editor for the short film "Above 120".

In 2020, the Al-Adwan brothers wrote the screenplay for and directed the short film "Hemingwhy". They are currently working on their first feature film together.

🌐 **Ghaith Al-Adwan** är regissör och digital kreatör från Jordanien, som har arbetat som VFX supervisor, redigerare, storyboardtecknare, kompositör, regissör och producent.

**Laith Al-Adwan** är en jordansk regissör, manusförfattare, redigerare och arkitekt. Under åren har han arbetat med en rad olika filmprojekt. År 2018 var han producent, filmfotograf och redigerare för kortfilmen "Above 120".

År 2020 skrev bröderna Al-Adwan manus till och regisserade kortfilmen "Hemingwhy". De arbetar för närvarande med sitt första långfilmsprojekt tillsammans.

# I AM AFRAID TO FORGET YOUR FACE

Egypt, France, Qatar, Belgium | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 15 min



## CAST & CREDITS

Director: Sameh Alaa

Writer: Sameh Alaa

Cast: Seif Hemed, Nourhan Ahmed

**DOP:** Giorgos Valsamis

**Producer:** Muhammad Taymour, Mark Lotfy

This film is available on the festival platform **MAFF Play** during the festival period **Package 3**

## SYNOPSIS

After being separated for 82 days, Adam travels down a rough road to be reunited with the one he loves, whatever it takes.

🌐 Efter 82 dagars separation beger sig Adam iväg på en tuff resa för att återförenas med den han älskar - kostar vad det kostar vill.



**Sameh Alaa** born in Cairo, Egypt, studied German literature at Cairo University. Before moving to Europe, he worked as an assistant director in advertisement and feature films. In 2016, he finished his MA in filmmaking at EICAR film school in Paris. Sameh's first short film "Fifteen" premiered at Toronto International Film Festival 2017 and won several awards around the world. In 2019 he made his first advertisement campaign as a writer and director. His last short film, "I Am Afraid to Forget Your Face", is the first Egyptian film in 50 years to be selected for the Official Short Film Competition at Cannes Film Festival 2020. Sameh is currently developing his debut feature film.

🌐 **Sameh Alaa** föddes i Kairo, Egypten, och studerade tysk litteratur vid Cairo University. Innan han flyttade till Europa arbetade han som regiassistent för reklam- och långfilm. 2016 tog han sin masterexamen i filmskapande från filmskolan EICAR i Paris. Samehs första kortfilm, "Fifteen", hade premiär på Toronto International Film Festival 2017 och tilldelades ett flertal priser runtom i världen. 2019 skrev och regisserade han sin första reklamkampanj. Hans senaste kortfilm, "I Am Afraid to Forget Your Face", blev år 2020 den första egyptiska filmen på 50 år att delta i tävlingssektionen för kortfilm vid Cannesfestivalen. Sameh arbetar för närvarande med sin första långfilm.

**Short film package 3 discussion 10th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew**

# SUNDAY AT FIVE

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 3

Nordic premiere

## SYNOPSIS

Hadil is a woman in her thirties living in Cairo at a turning point in her life. Hesitantly and impulsively, she decides to audition for a film with a famous Egyptian director. The film is a mixture between documentary and fictional genres.

 Hadil är en kvinna i trettioårsåldern som bor i Kairo, och som upplever en vändpunkt i sitt liv. Av en ingivelse, och efter en del tvekan, bestämmer sig hon sig för att delta i en audition för en film av en känd egyptisk regissör. Filmen blandar dokumentär och fiktiva gener.

## CAST & CREDITS

Director: Sherif El bendary

Writer: Sherif El bendary

Cast: Hadil Hassan, Khairy Beshara, Ayteen Amin, Sedky Sakhr

DOP: Zaki Aref

Producer: Safei Eldin Mahmoud

**Sherif El Bendary** graduated from Faculty of Applied Arts in 2011. El Bendary made his breakthrough into filmmaking through a number of short films and documentaries; most notably his first short film from 2006, *Sabah El Fol* (*Rise and Shine*), which won several awards and was officially selected in numerous local and international film festivals.



 **Sherif El Bendary**, född i Kairo, tog examen från Faculty of Applied Arts 2011. El Bendary fick sitt genombrott i filmskapande genom ett flertal kortfilmer och dokumentärer, särskilt i och med sin första kortfilm från 2006, *Sabah El Fol* (*Rise and Shine*), som vann flera utmärkelser och blev utvald till ett flertal internationella festivaler.

# TAPES BEGAN DECAYING

Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 16 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 3

World premiere

## SYNOPSIS

When her uncle passes away in 2017, Reeda inherits his personal belongings where she discovers abandoned cassette tapes recorded by her family during the Lebanese civil war (1975-1990). This leads her to portray his "hauntological" (see Derrida) journey through observational imagery and decaying soundscapes.

 När hennes morbror går bort år 2017 ärver Reeda hans personliga ägodelar, och upptäcker då en samling kassettskivor med inspelningar hennes familj gjort under det libanesiska inbördeskriget (1975-1990). Detta får henne att börja utforska hans "hemsköologiska" (se Derrida) resa, genom observant visuell gestaltning och ljudlandskap i sönderfall.

## CAST & CREDITS

Director: Reeda Fneiche

Writer: Reeda Fneiche

Cast: Reeda Fneiche, Toni Geitani, Omar Itani, Marina Tebechranı

DOP: Marina Tebechranı

Producer: Reeda Fneiche

Born and raised in Beirut, **Reeda Fneiche** is currently pursuing film studies at the Lebanese University. Ever since she was young, her passion for cinema, theatre, music, and literature pushed her to attend workshops and carry out research. Eventually, she chose to turn her artistic interests into a career. She has worked on several video essays throughout the years, and wrote and directed a short documentary titled "Tapes Began Decaying". Fneiche is currently working on her next mid-length film "The Manifestation of a Glitch". She also collaborates with the artist Toni Geitani, creating visuals for his musical performances.



 **Reeda Fneiche** är född och uppvuxen i Beirut, och studerar för närvärande film vid Lebanese University. Ända sedan hon var liten har hon haft ett brinnande intresse för film, teater, musik och litteratur, något som fick henne att ständigt delta i kurser och göra egna efterforskningsar. Senare valde hon att omvandla sina konstnärliga intressen till en karriär. Hon har under årens lopp arbetat med ett antal videoessäer, och har skrivit och regisserat kortdokumentären "Tapes Began Decaying". Fneiche arbetar för närvärande med en längre kortfilm med titeln "The Manifestation of a Glitch". Hon skapar även videoprojektioner till artisten Toni Geitanis framträdanden.

Short film package 3 discussion 10th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# THE TOWER OF SILENCE

Morocco | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 19 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Package 3**

International premiere

## SYNOPSIS

Mourad is a young Moroccan man who lives in loneliness at his parents' farm. After a meal, Mourad's family realise that the consequences of the past are beyond what they could have imagined.



Mourad är en ung marockansk man som lever ett liv i ensamhet på sina föräldrars gård. Efter en familjemåltid kommer familjen till insikt om att det förflutna har långt större konsekvenser för nuet än de föreställt sig.

## CAST & CREDITS

Director: Mohamed Aouad

Writer: Mohamed Aouad

Cast: Ali Elbouhali, Kenza Mamen Menebhi, Mohammed Bousbaa, Kenza Mouahidi, Amine Killou, Taha Killou, Dalal Azza, Rachid El Fatimi

DOP: Houyam Houdi

Producer: Vincent Melilli

**Mohamed Aouad** is a Moroccan director-writer. He studied cinema at the Ecole Supérieure des Arts Visuels (ESAVM) in Marrakech and obtained his degree in directing in 2011. He worked as 1st and 2nd assistant director for several international film productions and wrote and directed seven short films that participated in a number of international film festivals and won prizes. Mohamed Aouad is developing his first feature film in 2021.



**Mohamed Aouad** är marockansk regissör och manusförfattare. Han studerade film vid Ecole Supérieure des Arts Visuels (ESAVM) i Marrakech och tog sin examen i regi år 2011. Han har arbetat som förste och andre regiassistent vid ett flertal internationella filmproduktioner och har skrivit och regisserat sju kortfilmer som visats och prisats vid en mängd internationella filmfestivaler. Mohamed Aouad arbetar under 2021 med sin första långfilm.

**Short film package 3 discussion 10th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew**



## VILL DU GÖRA

Läs mer!  
Scanna QR-koden med din  
mobilkamera!



## PODCAST?

En podcast om stadens kulturliv, politiska samtal eller varför inte en bokcirkel i radioform. I vår poddstudio finns vad du behöver för att starta din egen podcast! Kom till ABF Malmö, så hjälper vi dig att sätta igång.



[www.malmo.abf.se](http://www.malmo.abf.se)

# ARABIAN NIGHTS

CHRONICLES OF HER  
STATE OF AGITATION  
40 YEARS AND ONE NIGHT





ARABIAN NIGHTS

# 40 YEARS AND ONE NIGHT

40 EAM WALAYLA

Saudi Arabia | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 74 min

International premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Five siblings and their children gather in their childhood home to celebrate Eid al-Fitr. A warm family embrace that will be interrupted suddenly by a phone call, announcing that their father has been involved in a car accident. Through the course of a single, harrowing night, the past is re-written and relationships recast, while secrets are unleashed that will undo family ties and change the siblings' connections to each other forever. Through the story of one family, truths about an entire society are revealed.



Fem syskon och deras barn samlas i deras barndomshem för att fira Eid al-Fitr. Men den gemytliga familjesammankomsten ska snart avbrytas av ett telefonsamtal, som informerar syskonusen om att deras far varit med om en bilolycka. Under en enda lång och plågsam natt skrivas det förflutna om och relationer omdefinieras, och hemligheter uppdagas som kommer att lösa upp familjeband och ändra syskonusens relation till varandra för alltid. Genom historien om en familj synliggörs sanningar om ett helt samhälle.

## CAST & CREDITS

**Director:** Mohammed Alholayyil  
**Writer:** Abdulrahman Khawj  
**Cast:** Jaafar Algharib, Sana'a Bakr Yonis, Meshal Almutari, Zara Albalushi, Khalid Saqr, Osema Saleh, Rahaf Ibrahim  
**DOP:** Amine Messaadi  
**Producer:** Abdulrahman Khawj

The writer and filmmaker **Mohammed Alholayyil** has made several critically acclaimed short films, including "Mator" and "300KM". His work delivers an in-depth analysis of society with a dark sense of humor.



Manusförfattaren och filmskaparen **Mohammad Alholayyil** har regisserat ett flertal prisbelönta kortfilmer, bland andra "Mator" och "300KM". Hans verk kännetecknas av en djupgående samhällsanalys, kombinerad med mörk humor.

Film discussion 9th April 20.00 via Zoom on the festival platform with the film crew

# NORDISK PANORAMA

## film festival 16-21 SEPT 2021

32ND EDITION



*Discover the best  
of Nordic docs &  
short films*

[NORDISKPANORAMA.COM](http://NORDISKPANORAMA.COM)

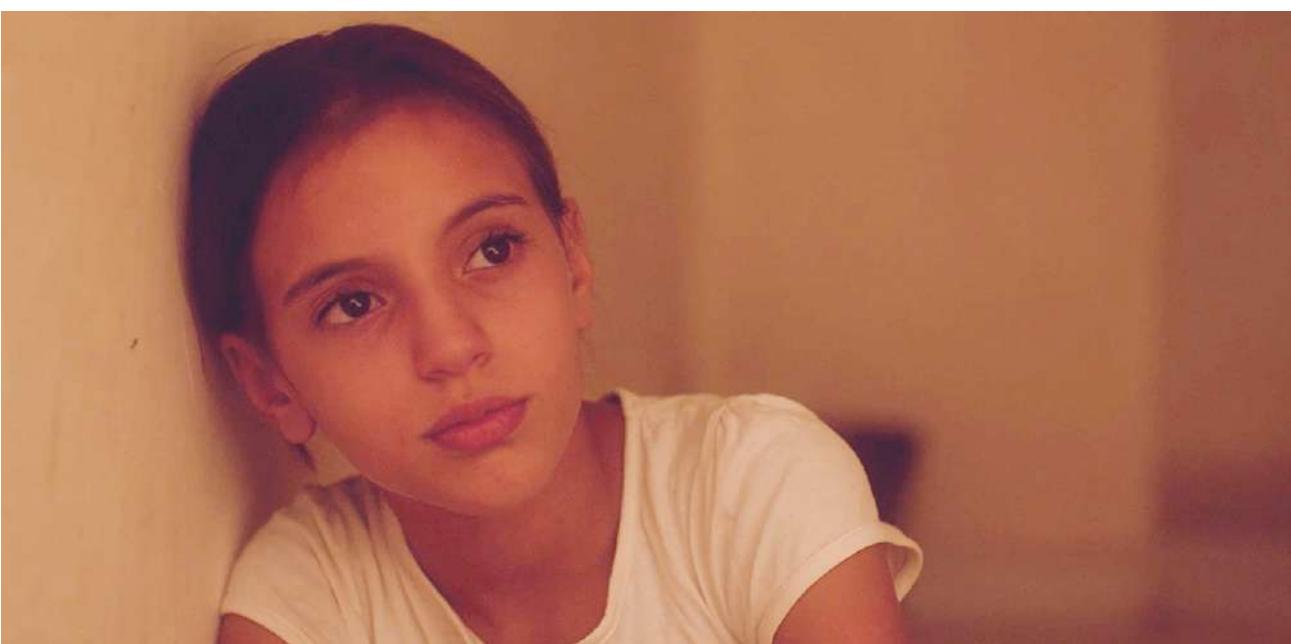
# CHRONICLES OF HER

## AFLAMUHUNA

Jordan, Egypt, Lebanon, Tunisia, Morocco | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 100 min

International premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



### SYNOPSIS

Diana, Latifa, Hoda, Amira, and Camilia are five heroines from five different, yet similar, worlds, who face social and systematic oppression and injustice, against which they need to exhibit the utmost endurance and determination to survive. Despite the distinctiveness of each one's circumstances and background, they are connected by what they face: inequality, prejudice, and violence, as they search for the power within themselves to overcome it all. We follow their journeys as they struggle for hope and a better life.

An anthology of events aiming to commemorate through its five stories, by Arab women writers/directors, countless other untold stories of women in the Arab Maghreb-Mashreq region.



Diana, Latifa, Hoda, Amira och Camilia är fem hjältinnor från fem olika, men samtidigt liknande, världar. De möter alla systematiskt samhälleligt förtryck och orättvisa, och måste uppvisa en utomordentlig viljestyrka och uthållighet för att överleva. Trots att deras respektive omständigheter och livshistorier är mycket olika har de en sak gemensamt: de måste stå upp mot ojämlikhet, fördömar och våld i jakten på den inre styrkan att övervinna svårigheterna de möter. Vi får följa dem i deras kamp för ett bättre liv och ett återfunnet hopp. En antologi av filmer av kvinnliga arabiska manusförfattare och regissörer, som genom sina fem olika berättelser vill hedra minnet av otaliga berättelser och kvinnoliv i den arabiska Maghreb-Mashreq-regionen.

### CAST & CREDITS

**Director:** Taghrid Abouelhassan, Maysoon Khaled, Rim Mejdi, Emna Najjar, Farah Shaer  
**Writer:** Taghrid Abouelhassan, Maysoon Khaled, Rim Mejdi, Emna Najjar, Farah Shaer  
**Cast:** Farida Hany, Rakeen Saad, Vanessa Mgħumes, Aya Koubis, Khadija Baccouche  
**DOP:** Julien Kai, Ayoub Lamrani, Ikbel Arafa, Ali Elsaadi, Mina Nabil  
**Producer:** Bahā' Al-Hussein

**Maysoon Khaled** is a Jordanian film director and screenwriter. Her first short documentary "Sara" got selected at the Short Documentary Competition in Malmö Arab Film Festival and Palestine Cinema Days. Hbaidi is passionate about creating new perspectives and authentic narratives in Arab cinema, which deal with social issues that reflect an honest point of view of filmmakers as members of society.



**Maysoon Khaled** är jordansk regissör och manusförfattare. Hennes första kortfilm "Sara" deltog i tävlingskategorin för kort dokumentärfilm vid Malmö Arab Film Festival och Palestina Cinema Days. Hbaidi brinner för att bereda väg för nya perspektiv och autentiska berättelser inom den arabiska filmkonsten – film som gestaltar viktiga samhällsfrågor på ett sätt som ärligt återspeglar filmskaparens perspektiv i egenskap av samhällsmedborgare.

Film discussion 9th April 18.30 via Zoom on the festival platform with the film crew

# CHRONICLES OF HER

## AFLAMUHUNA

International premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

**Emna Najjar** is a filmmaker and journalist. Her first short film, "Bitter Honey" (2014), was selected in the competition of Carthage Film Festival (JCC) in Tunisia. "Waltz of Dawn" (2018), her second film, participated in several festivals. She is currently working on other scripts, documentaries, and series, and is also working on developing a feature film.



**Emna Najjar** är filmskapare och journalist. Hennes första kortfilm, "Bitter Honey" (2014), deltog i tävlingskategorin för kortfilm under Karthagos internationella filmfestival (JCC) i Tunisien. Hennes andra film, "Waltz of Dawn" (2018), har deltagit i en rad filmfestivaler. Hon arbetar för närvarande på andra manus, dokumentärer och serier, samtidigt som hon är i utvecklingsfasen av arbetet med en långfilm.

**Farah Shaer** is a Lebanese director, actress, and socio-political activist. Shaer's debut short fiction film "I Offered You Pleasure" (2012) was selected at Clermont-Ferrand Film Festival and Busan Film Festival, among others. In 2015, she was awarded a full-ride scholarship to pursue an MFA in Film directing at UCLA. Shaer is currently in the script development stage of her debut fiction feature film.



**Farah Shaer** är libanesisk regissör, skådespelare och socio-politiskt engagerad aktivist. Hennes debutfilm, kortfilmen "I Offered You Pleasure" (2012), visades vid bland annat Clermont-Ferrand Film Festival och Busan Film Festival. År 2015 erbjöds hon ett heltäckande stipendium för att läsa masterprogrammet i filmregi vid UCLA-universitetet i USA. Shaer arbetar för närvarande på manuset till sin första långa spelfilm.

**Taghrid Abouelhassan** is an Egyptian screenwriter and director. She has worked for over fifteen years as an assistant director and second unit director in Egypt. She studied filmmaking at the American University in Cairo, in London Central Film School, and gained a Fulbright scholarship at the University of California and New York Film Academy. Currently, she is in pre-production for her first feature.



**Taghrid Abouelhassan** är egyptisk manusförfattare och regissör. Hon har i över femton års tid arbetat som regiassistent och andrateamsregissör i Egypten. Hon studerade filmskapande vid American University in Cairo (AUC) och vid London Central Film School, och erhöll ett Fulbright-stipendium för studier vid University of California och New York Film Academy. Hon befinner sig just nu i preproduktionsfasen för sin första långfilm.

**Rim Mejdi** was born in Marrakech, Morocco. She attended the School of Visual Arts Marrakech where she received a B.A and an M.A in film directing. "Out of Town", her Masters' final study film, was screened in several festivals. In 2018, she co-founded Tifaw Films with Nabil Merrouch and produced his short "Jayeen". She is currently developing "Plum Season", her first feature fiction film.



**Rim Mejdi** föddes i Marrakech, Marocko. Hon erhöll både sin kandidat- och sin masterexamen i filmregi från School of Visual Arts i Marrakech. "Out of Town", examensarbetet för hennes masterexamen, visades vid ett flertal filmfestivaler. År 2018 grundade hon Tifaw Films tillsammans med Nabil Merrouch, och producerade hans kortfilm "Jayeen". Hon arbetar för tillfället med sin första långfilm, "Plum Season".

Film discussion 9th April 18.30 via Zoom on the festival platform with the film crew

# STATE OF AGITATION

QULTILIK KHALAS

Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 100 min

Nordic premiere

This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period



## SYNOPSIS

Living in Beirut, a highly enthusiastic filmmaker is in a state of hyper inspiration characterized by an overflow of contrasting ideas. As a consequence, his characters will go through compelling and extraordinary circumstances. To clear his mind, he heads north where a screening of his short films is scheduled in a rural public school. A series of encounters along the way will turn his world upside down.



En energisk filmmakare bosatt i Beirut befinner sig i en extraordnärt inspirerad sinnesstämning, med huvudet fullt av motstridiga idéer, vilket medför att hans karaktärer får genomgå saker och ting utöver det vanliga. För att rensa huvudet ger han sig iväg på en resa norrut, där en visning av hans kortfilmer ska äga rum på en skola på landet. En serie av möten inträffar under resan som ska komma att vända hans värld upp och ner.

## CAST & CREDITS

**Director:** Elie Khalife  
**Writer:** Elie Khalife  
**Cast:** Marwa Khalil, Stephanie Atala, Fadi Abi Samra, Rawya el Chab, Talal Jurd, Elie Khalife, Elias Zayek  
**DOP:** Fady Yabroudi  
**Producer:** Elie Khalife

**Elie Khalife** studied cinema at the Geneva University of Art and Design (ESAV-HEAD). He wrote and co-directed with Alexandre Monnier two multi-award winning short films, "Taxi Service" (1996), "Merci Natex" (1998), and a medium length film "Yanoosak" (2010). Elie Khalife teaches filmmaking at many Lebanese Universities. He is the director of "Yalla Aabelkon" (single-married-divorced) (100min) the successful Lebanese comedy of 2015 and "State of Agitation" (2020). He is currently working on his new feature.



**Elie Khalife** har studerat film vid Geneva University of Art and Design (ESAV-HEAD). Han skrev manus till och var med och regisserade två mångfaldigt prisbelönta kortfilmer tillsammans med Alexandre Monnier: "Taxi Service" (1996), "Merci Natex" (1998), och novelfilmen "Yanoosak" (2010). Khalife undervisar i filmskapande vid ett flertal libanesiska universitet. Han har regisserat den framgångsrika komedin "Yalla Aabelkon" ("Single-Married-Divorced") (2015) och "State of Agitation" (2020). Han arbetar för närvarande på sin nästa långfilm.

Film discussion 7th April 21.00 via Zoom on the festival platform with the film crew



# BUFF

Malmö  
filmfestival  
2021

13. –  
19.3

Tillsammans i livet och världen

Festivalpass för 99:-

122 filmer för en ung publik

Streamta film på  
**buffplay.se**

# **ACIS AND RED STAR SHORT PROGRAM**

**IN COOPERATION WITH ARAB CINEMA IN SWEDEN AND RED STAR FILMS**

## **PACKAGE 1**

**DRY HOT SUMMERS**

**EXTRA SAFE**

**FORK KNIFE**

**HABIB**

**SUNDAY AT FIVE**

## **PACKAGE 2**

**EYEBROWS**

**ONE WEEK TWO DAYS**

**SCULPTING IN TIME**

**THIS IS MY NIGHT**



# DRY HOT SUMMERS

Egypt | 2015 | Arabic dialogue with English subtitles | 30 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

## SYNOPSIS

Two paths cross on a hot, dry day in Cairo. The frail old cancer patient Shawky is in desperate search for comfort and the young bride Doaa is trying to get to the wedding photographer in her wedding gown. Dry Hot Summers is the story of two lonely people who get tangled up in an absurd journey through the streets of Cairo.

Två vägar korsar under en varm och torr dag i Cairo. Den svaga gamla cancerpatienten Shawky är desperat och söker tröst, och den unga bruden Doaa försöker ta sig till en bröllopsfotograf i sin brudkläddning. Dry Hot Summers är en berättelse om två ensamma män som trasslar in sig i en absurd resa genom Kairos gator.

## CAST & CREDITS

Director: Sherif El bendary

Writer: Nura Elsheikh

Cast: Mohamed Farid, Nahed Elsebaie, Donia Maher

DOP: Victor Credi

Producer: Hossam Elouan, Safie Eldin Mahmoud, Claudia Jubeh, Sherif El Bendary

**Sherif El Bendary** graduated from Faculty of Applied Arts in 2011. El Bendary made his breakthrough into filmmaking through a number of short films and documentaries; most notably his first short film from 2006, Sabah El Fol (Rise and Shine), which won several awards and was officially selected in numerous local and international film festivals.



**Sherif El Bendary**, född i Kairo, tog examen från Faculty of Applied Arts 2011. El Bendary fick sitt genombrott i filmskapande genom ett flertal kortfilmer och dokumentärer, särskilt i och med sin första kortfilm från 2006, Sabah El Fol (Rise and Shine), som vann flera utmärkelser och blev utvald till ett flertal internationella festivaler.

# EXTRA SAFE

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 9 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

## SYNOPSIS

Noha is waiting in line at the pharmacy to buy a pack of condoms. The colourful pack catches a little girl's attention, who wants to know what it is. When the girl's mother refuses to tell her, she tries to find out by herself. The girl's curiosity leads to unexpected consequences, and soon the whole pharmacy gets involved.

Noha står i kön till kassan på apoteket, och ska köpa ett paket kondomer. Det färgglada paketet fångar en liten flickas uppmärksamhet, som vill veta vad det är för någonting. När hennes mamma inte vill svara försöker hon ta reda på det själv. Flickans nyfikenhet får oförutsedda konsekvenser, och det dröjer inte länge förrän hela apoteket är inblandat.

## CAST & CREDITS

Director: Reeda Freiche

Writer: Reeda Freiche

Cast: Reeda Freiche, Toni Geitani, Omar Itani, Marina Tebechranı

DOP: Marina Tebechranı

Producer: Reeda Freiche

**Nouran Sherif** was born in 1990 in Cairo. She began her career as a visual and audio artist, and then went on to develop her artistic expression to include video art and experimental film. Her work has been exhibited in a number of countries around the world. Sherif has since continued to explore her passion for filmmaking, writing and directing. Extra Safe is her first short fiction film.



**Nouran Sherif** föddes år 1990 i Kairo, och började sin karriär som bild- och ljudkonstnär. Hon tog senare sitt konstnärskap vidare och började framgångsrikt arbeta med videokonst och experimentell film. Hennes verk har visats i många länder runtom i världen. Hon har sedan fortsatt att utforska sin passion för filmskapande. Extra Safe är hennes första kortfilm

Package 1 discussion 8th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

# FORK & KNIFE

Egypt | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 15 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

## SYNOPSIS

In what appears to be a random conversation between two people who have just met, secrets are revealed while subjects of love, marriage and infidelity are tackled. While exploring each other's viewpoints through an intense dialogue, they share cruelty, sarcasm and marriage advice. Finally, they reach an unexpected conclusion, revealing an ugly truth, before leaving again, just the way they met - as strangers.

Två främlingar möts över en middag – deras första dejt – och talar om ämnen som kärlek, äktenskap och otrohet. I ett intensivt samtal avslöjar de hemligheter för varandra och utforskar varandras mörka sidor, grymheter och sarkasm, och ger varandra äktenskapsråd... tills de kommer fram till en punkt som får dem båda att fatta ett oväntat beslut, och lämna restaurangen på samma sätt som de kom dit – som främlingar.

## CAST & CREDITS

Director: Adam Abd El Ghaffar

Writer: Adam Abd El Ghaffar

Cast: Menna Shalaby, Eyad Nassar, Asser Yassin

DOP: Omar Abou Doma

Producer: Safei El Din, Amr Koura, Hani Osama

**Adam Abd El Ghaffar** was born in 1985, and has worked as a creative director and has founded and runs his own design studio. His art projects have been exhibited in Cairo, London, Beirut and Tunis. Since 2012 he has devoted himself to scriptwriting and has given from the short story Plateau. Fork and Knife are Abd El Ghaffars first short film, and the script for the film won the prize at El Gounas international film festival 2017.



**Adam Abd El Ghaffar** är född 1985. Han har arbetat som creative director, och har grundat och drivit sin egen designstudio. Hans konstprojekt har ställts ut i Kairo, London, Beirut och Tunis. Sedan 2012 har han ägnat sig åt manusförfattande och har gett ut novellsamlingen Plateau. Fork and Knife är Abd El Ghaffars första kortfilm, och manuset till filmen vann pris vid El Gounas internationella filmfestival 2017

# HABIB

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 22 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

## SYNOPSIS

Habib is a self-employed barber in his late sixties who decides to break with his daily routine after the migration of his only son. With an adventurous spirit and an aspiration to cheer up his beloved wife, he struggles with his emotional distress and psychological turmoil.

Habib är småföretagare och barberare i den sena sextioårsåldern som bestämmer sig för att bryta upp från sin dagliga rutin efter att hans enda son emigrerat. Med äventurslusta och förhoppningar om att kunna skänka glädje åt sin älskade hustru, kämpar han för att komma till rätta med sitt stormiga känsoliv och psykiska besvär.

## CAST & CREDITS

Director: Shady Fouad

Writer: Shady Fouad

Cast: Sayed Ragab, Salwa Mohamed Ali, Ali Sobhy

DOP: Joseph Karam

Producer: Safie Eldin Mahmoud

**Shady Fouad** graduated from Faculty of Engineering in 2013. Graduated from the scenario writing department at the Higher Institute of Cinema (Egypt) in 2018. Fouad has written the series "Timtim & Bombom" for Egyptian public broadcaster ERTU. He is the writer and director of the short films "Amid Summer and Winter" and "Habib".



**Shady Fouad** tog examen som ingenjör år 2013, och erhöll sin examen som manusförfattare från egyptiska Higher Institute of Cinema år 2018. Fouad har skrivit manus till serien "Timtim & Bombom" för den egyptiska public service-kanalen ERTU. Han har regisserat och skrivit manus till kortfilmerna "Amid Summer and Winter" och "Habib".

Package 1 discussion 8th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew

## SUNDAY AT FIVE

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 1

### SYNOPSIS

Hadil is a woman in her thirties living in Cairo at a turning point in her life. Hesitantly and impulsively, she decides to audition for a film with a famous Egyptian director. The film is a mixture between documentary and fictional genres.

Hadil är en kvinna i trettioårsåldern som bor i Kairo, och som upplever en vändpunkt i sitt liv. Av en ingivelse, och efter en del tvekan, bestämmer sig hon sig för att delta i en audition för en film av en känd egyptisk regissör. Filmen blandar dokumentär och fiktiva gener.

#### CAST & CREDITS

Director: Sherif El bendary

Writer: Sherif El bendary

Cast: Hadil Hassan, Khairy Beshara, Ayteen Amin, Sedky Sakhr

DOP: Zaki Aref

Producer: Safei Eldin Mahmoud

**Sherif El Bendary** graduated from Faculty of Applied Arts in 2011. El Bendary made his breakthrough into filmmaking through a number of short films and documentaries; most notably his first short film from 2006, Sabah El Fol (Rise and Shine), which won several awards and was officially selected in numerous local and international film festivals.



**Sherif El Bendary**, född i Kairo, tog examen från Faculty of Applied Arts 2011. El Bendary fick sitt genombrott i filmskapande genom ett flertal kortfilmer och dokumentärer, särskilt i och med sin första kortfilm från 2006, Sabah El Fol (Rise and Shine), som vann flera utmärkelser och blev utvald till ett flertal internationella festivaler.

Package 1 discussion 8th April 21.00 via Zoom on the festival platform with film crew  
Moderator : Mohamed Atef

## EYEBROWS

Egypt | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 25 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

### SYNOPSIS

"What is the thing you would most like to do, if it was not forbidden?" Aisha posts this controversial question in a closed Facebook group for niqabis. Aisha, nicknamed "the fair-eyed maiden of paradise" by her peers, meets her friend Sally at the mall shortly afterwards. Under her niqab, she hides more than her body and face, and during the shopping tour at the mall, she realises that what she hates the most about her life is to be found right above her eyes.

"Vad skulle du allra helst vilja göra, om det inte var förbjudet?" Aisha postar denna kontroversiella fråga i ett stängt forum för kvinnor som bär niqab på internet. Aisha, som är en av sina vänner kallas "paradisungfrun", träffar väninnan Sally i ett köpcentrum kort därpå. Under niqaben gömmer hon mer än sitt ansikte och sin kropp. Under den till synes vardagliga shoppingturen upptäcker hon att det hon avskyr allra mest med sitt liv sitter precis ovanför hennes ögon.

#### CAST & CREDITS

Director: Tamer Ashry

Writer: Haitham Dabbour

Cast: Asma Abul-yazeid, Mariam El Khosht

DOP: Mohamed Abdel Raouf

Producer: Safei El Din Mahmoud, Moustafa Salah, Tamer Ashry, Haitham Dabbour

**Tamer Ashry** is a director, producer, script-writer, and cinematographer. He is the founder and CEO of BEE Media, one of the leading production companies in Egypt. His work has been screened at numerous international film festivals addressing issues such as sexual harassment, state violence and the daily life in Palestine. He has collaborated with the UN to create award-winning campaigns for human rights, gender equality and against child abuse. Photocopy is his first fictional feature film.



**Tamer Ashry** är regissör, producent, manusförfattare och filmfotograf. Han är grundare och VD av BEE Media, en av de ledande produktionsbolagen i Egypten. Hans verk har visats vid ett flertal internationella filmfestivaler och behandlar ämnen som sexuella trakasserier, statsvåld och vardagslivet i Palestina. Han har samarbetat med FN och producerat prisbelönta kampanjer för mänskliga rättigheter, jämställdhet och mot övergrepp mot barn. Photocopy är hans första fiktiva långfilm.

# ONE WEEK, TWO DAYS

Egypt | 2016 | Arabic dialogue with English subtitles | 20 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

## SYNOPSIS

A loving couple face the question of whether or not they want to have a child. With a focus on Laila, as the possible bearer of an embryo in her womb, many existential questions arise that leave her in emotional turmoil.

 Ett kärlekspar överväger om de ska skaffa barn eller inte. Fokus ligger på Laila, som är den som potentiellt skulle bärta barnet, och många existentiella frågor kommer upp till ytan som rör upp hennes känslor.

### CAST & CREDITS

Director: Marwa Zein

Writer: Marwa Zein

Cast: Yasmin Rais, Amr Saleh

DOP: Houssam Shahine

Producer: Safie Eldin Mahmoud, Marwa Zein

**Marwa Zein** is a Sudanese-Egyptian award-winning director and producer, who has directed acclaimed short fiction films such as A Game and One Week, Two Days. Her first feature documentary, Khartoum Offside (2019), won prizes at the FCAT. The film premiered at the Berlinale Forum, and has since then been officially selected for prestigious international film festivals such as Visions du Réel, Hot Docs, CPH DOX, and Sheffield Film Festival. CPH Dox invited Marwa to participate in the NEXT:WAVE jury in 2019. Marwa is also the founder of ORE Productions, based in Khartoum, Sudan.



 **Marwa Zein** är en prisbelönt sudanesisk-egyptisk regissör och producent, som fått priser för sina hyllade kortfilmer A Game och One Week, Two Days. Khartoum Offside är hennes första långa dokumentärfilm. Filmen premiärvisades vid Berlinale Forum 2019, och vann priset för bästa dokumentär vid FCAT. Filmen har även nominerats till priser vid en mängd prestigefulla internationella filmfestivaler, som Visions du Réel, Hot Docs, CPH DOX och Sheffield Film Festival 2019. Marwa har även grundat det egna produktionsbolaget ORE Productions i Khartoum, Sudan.

# SCULPTING IN TIME

Egypt | 2017 | Arabic dialogue with English subtitles | 26 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

## SYNOPSIS

The film monitors the journey of the creativity and leadership of the Egyptian artist Nagy Shaker, a celebrated puppet maker, production and costume designer, and filmmaker who worked in the cinema and art field for more than fifty years.

 Filmen porträtterar den egyptiska konstnären Nagy Shakers liv och konstnärliga resa. Shaker var en känd dockmakare, produktions- och kostymdesigner och filmskapare som var aktiv i film- och konstvärlden i över femtio år.

### CAST & CREDITS

Director: Youssef Nasser

Writer: Youssef Nasser

DOP: Amgad Riad, Mohamed Fathalla

Producer: Safei El Din Mahmoud

**Youssef Nasser** holds a bachelor degree from The Higher Institute of Cinema with a major in Film Editing and TV Editing. He has dubbed projects for, among others, Walt Disney.



 **Youssef Nasser** har en kandidatexamen från The Higher Institute of Cinema med film- och tv-redigering som huvudämne. Han har dubbat projekt för bland andra Walt Disney.

# THIS IS MY NIGHT

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min



This film is available on the festival platform  
MAFF Play during the festival period

Package 2

## SYNOPSIS

A poor lady decides to enjoy a day out with her son who has Down's syndrome. She heads to upscale Cairo to enjoy some ice-cream but is instead faced by great adversity. Despite this, she insists on getting to capture a happy moment, for both herself and her son.



En fattig dam bestämmer sig för att tillbringa dagen med sin son som har Downs syndrom. Hon beger sig till Kairos exklusiva kvarter för att avnjuta lite glass, men möts av stora motgångar. Trots detta insisterar hon på att försöka fånga ett lyckligt ögonblick, både för henne själv och hennes son.

## CAST & CREDITS

Director: Yussef Noaman

Writer: Ahmed Ehab Abdel Wareth

Cast: Nahed El Sebaeiy, Amr Hossam Eldin

DOP: Moustafa Elkashaf

Producer: Rasha Gawdat

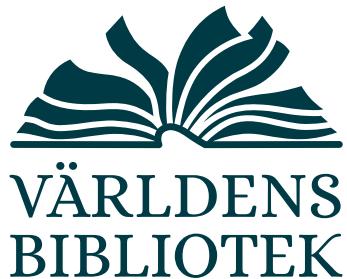
**Yussef Noaman** graduated from the faculty of applied arts and worked as a graphic designer before studying filmmaking at the French University of Egypt in Cairo. He has worked as an assistant director for several short films and TV series, as well as directed a short documentary film for UN Women. In 2016, he directed his first short feature film "Jamila" which participated in several film festivals. "This is My Night" is the winner of the Click for Funding short film grant and is his second feature film



⊕ Efter att ha tagit examen i tillämpad konst arbetade **Yussef Noaman** som grafisk designer. Han började sedan studera filmskapande vid French University of Egypt i Kairo, och arbetade som regiassistent för både kortfilm och tv-serier, och regisserade bl.a. en kortfilmsdokumentär för UN Women. Under 2016 regisserade han sin första korta spelfilm "Jamila", som medverkade vid ett flertal filmfestivaler. "This is My Night" är vinnaren av Click For Fundings kortfilmsstöd och är hans andra långfilm.



هل من الصعب العثور على كتب باللغة العربية ؟  
هنا مكتبتك ي دائمًا مجاني !

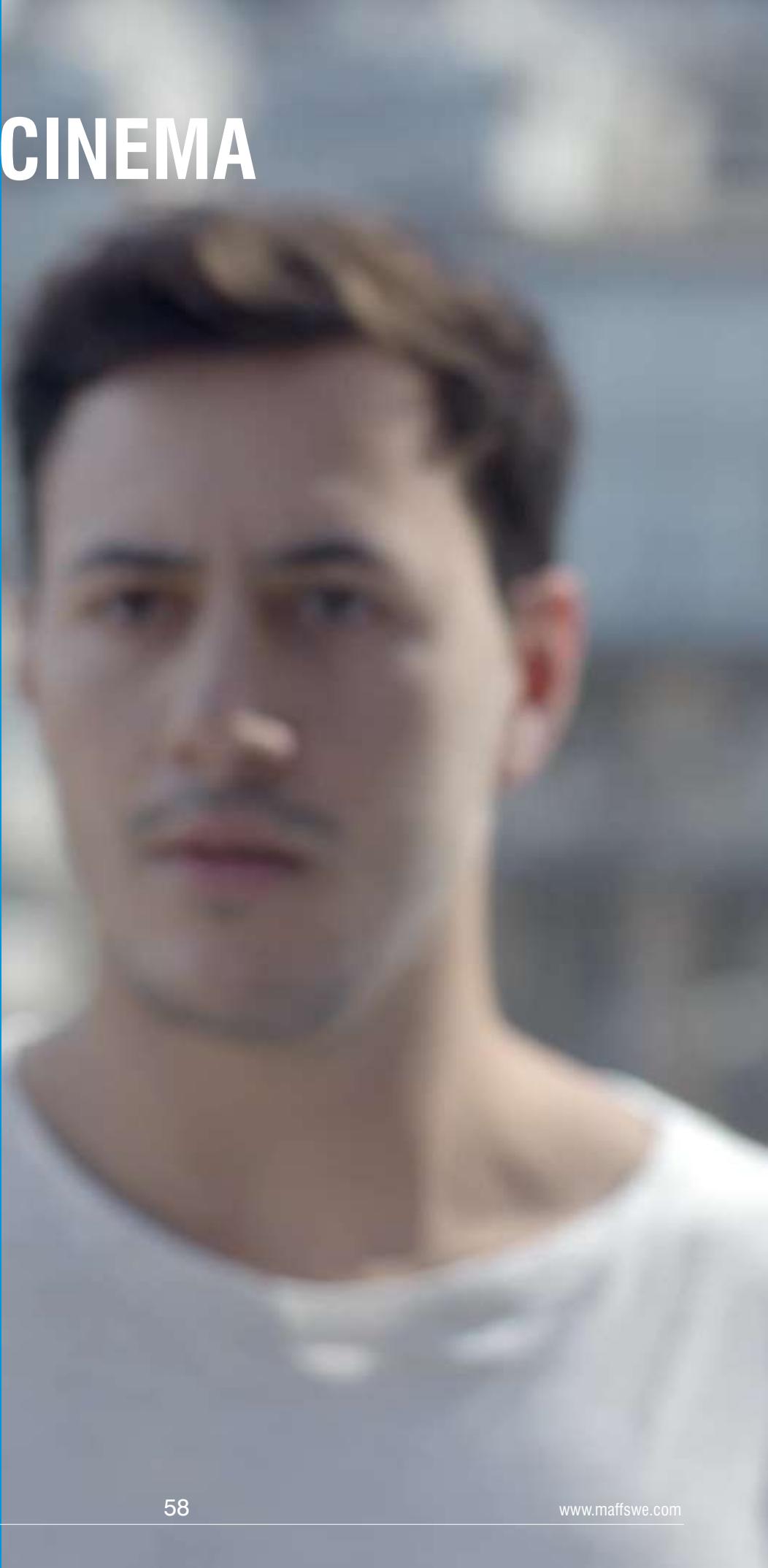


[www.varldensbibliotek.se](http://www.varldensbibliotek.se)

# SCHOOL CINEMA

1982

BROTHERHOOD  
EYEBROWS  
ROADBLOCK





SCHOOL CINEMA

# 1982

+11

Lebanon, USA, Norway, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 90 min



SCHOOL CINEMA

## SYNOPSIS

On the last day of school in the mountains, during the 1982 invasion of Lebanon, 11-year-old Wissam is determined to tell his classmate Joanna that he loves her, while his teachers - on different sides of the political divide - try to mask their fears.



Det är sista skoldagen i skolan uppe i bergen, under 1982 års invasion av Libanon, och Wissam är fast besluten att äntligen berätta för sin klasskamrat Joanna om sin kärlek till henne. Samtidigt fösöker hans lärare – som befinner sig på olika sidor av den konflikt som splittrar landet – att dölja sin oro.

## CAST & CREDITS

**Director:** Oualid Mouaness  
**Writer:** Oualid Mouaness  
**Cast:** Nadine Labaki, Mohamad Dalli, Gia Madi, Ghassan Maalouf, Rodrigue Sleiman  
**DOP:** Brian Rigney Hubbard  
**Producer:** Oualid Mouaness, Georges Schoucair, Myriam Sassine, Alix Madigan-Yorkin, Christopher Tricarico

**Oualid Mouaness** is a Liberian-born producer, writer, and director who grew up in Lebanon. He holds an MFA in writing and directing from Florida State University and has directed the short films 'Saint in the Sun' (2002) and 'The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy' (2016), which was shortlisted for an Oscar in 2017. He has also produced music videos for David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, and Justin Timberlake, among others.

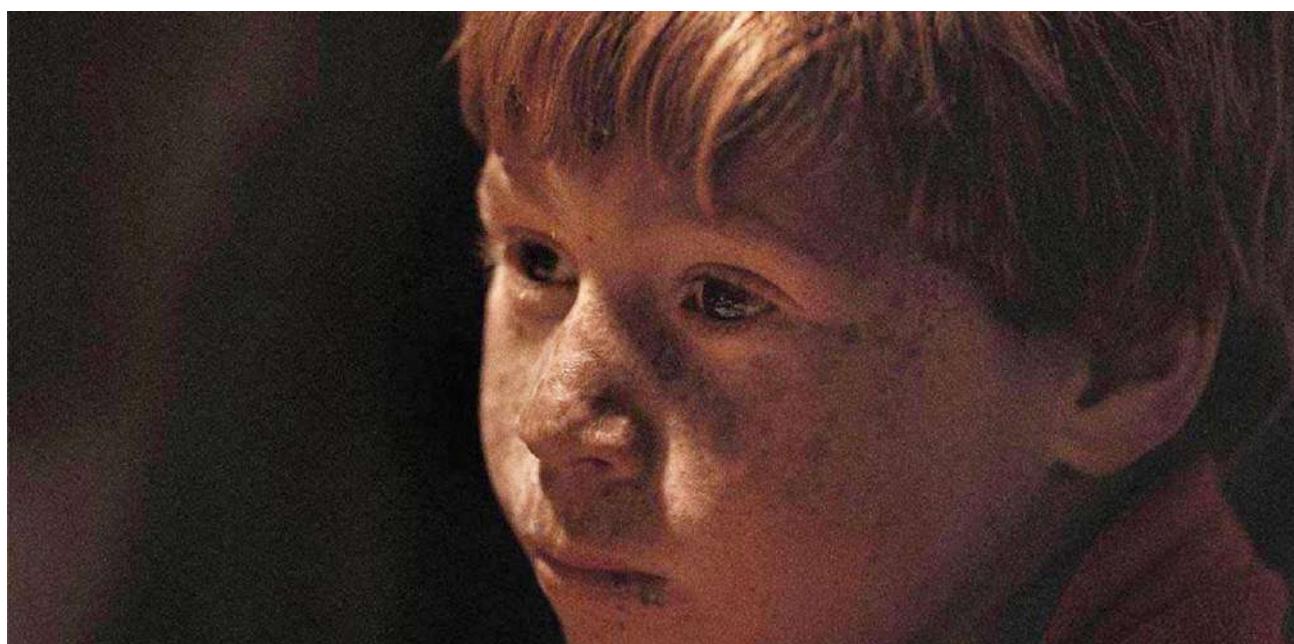


**Oualid Mouaness** är författare, producent och regissör. Han föddes i Liberia men växte upp i Libanon. Han har en MFA i regi och manusförfattande från Florida State University och har regisserat kortfilmerna "Saint in the Sun" (2002) och "The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy" (2016), som nominerades till en Oscar år 2017. Mouaness har även producerat musikvideor åt bland andra David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, och Justin Timberlake.

# BROTHERHOOD

+15

Canada, Tunisia, Qatar, Sweden | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 25 min



## SYNOPSIS

Mohamed is a hardened shepherd living in rural Tunisia with his wife and two sons. Mohamed is deeply shaken when his oldest son Malik returns home after a long journey with a mysterious new wife. Tension between father and son rises over three days until reaching a breaking point.



Mohamed är en fåraherde som lever på den tunisiska landsbygden med sin fru och sina två söner. Mohamed blir djupt skakad när hans äldsta son en dag återvänder hem med en ny, mystisk fru. Under tre intensiva dagar byggs spänningen mellan far och son upp, tills den slutligen når brytningspunkten.

## CAST & CREDITS

**Director:** Meryam Joobeur  
**Writer:** Meryam Joobeur  
**Cast:** Salha Nasraoui, Mohammed Houcine Grayaa, Malek Mechergui, Chaker Mechergui, Rayene Mechergui, Jasmin Lazid  
**DOP:** Vincent Gondeville  
**Producer:** Habib Attia, Sarra Ben-Hassen, Maria Gracia Turgeon, Meryam Joobeur, Annick Blanc

Tunisian-American writer/director **Meryam Joobeur** is a graduate of Mel Hoppenheim School of Cinema in Montréal. She is currently developing three feature films including the feature version of 'Brotherhood' and has participated in the Berlinale Talent Lab (2016) TIFF Talent Lab (2016) and the Rawi Screenwriter's Lab (2016).



Den tunisisk-amerikanska författaren och regissören **Meryam Joobeur** tog examen från filmskolan Mel Hoppenheim i Montréal. För närvarande arbetar hon med att färdigställa tre långfilmer, varav en är långfilmsversionen av Brotherhood. Hon har deltagit i the Berlinale Talent Lab (2016) och TIFF Talent Lab (2016), samt jordanska Royal Film Comissions manusförfattarworkshop Rawi Screenwriters' Lab (2016).

# EYEBROWS

+15

Egypt | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 25 min



## SYNOPSIS

"What is the thing you would most like to do, if it was not forbidden?" Aisha posts this controversial question in a closed Facebook group for niqabis. Aisha, nicknamed "the fair-eyed maiden of paradise" by her peers, meets her friend Sally at the mall shortly afterwards. Under her niqab, she hides more than her body and face, and during the shopping tour at the mall, she realises that what she hates the most about her life is to be found right above her eyes.



Vad skulle du allra helst vilja göra, om det inte var förbjudet?" Aisha postar denna kontroversiella fråga i ett stängt forum för kvinnor som bär niqab på internet. Aisha, som av sina vänner kallas "paradisjungfrun", träffar väninnan Sally i ett köpcentrum kort därför. Under niqaben gömmer hon mer än sitt ansikte och sin kropp. Under den till synes vardagliga shoppingturen upptäcker hon att det hon avskyr allra mest med sitt liv sitter precis ovanför hennes ögon.

## CAST & CREDITS

**Director:** Tamer Ashry  
**Writer:** Haitham Dabbour  
**Cast:** Asma Abul-yazeid, Mariam El Khosht  
**DOP:** Mohamed Abdel Raouf  
**Producer:** Safei El Din Mahmoud, Moustafa Salah, Tamer Ashry, Haitham Dabbour

**Tamer Ashry** is a director, producer, script-writer, and cinematographer. He is the founder and CEO of BEE Media, one of the leading production companies in Egypt. His work has been screened at numerous international film festivals addressing issues such as sexual harassment, state violence and the daily life in Palestine. He has collaborated with the UN to create award-winning campaigns for human rights, gender equality and against child abuse. Photocopy is his first fictional feature film.



**Tamer Ashry** är regissör, producent, manusförfattare och filmfotograf. Han är grundare och VD av BEE Media, en av de ledande produktionsbolagen i Egypten. Hans verk har visats ved ett flertal internationella filmfestivaler och behandlar ämnen som sexuella trakasserier, statsvåld och vardagslivet i Palestina. Han har samarbetat med FN och producerat prisbelönta kampanjer för mänskliga rättigheter, jämställdhet och mot övergrepp mot barn. Photocopy är hans första fiktiva långfilm.

# ROADBLOCK

Nordic premiere

+15

Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 16 min



## SYNOPSIS

Beirut 2019. During the revolution. On her way back from a protest, Farah, a Lebanese activist, and her French-Lebanese boyfriend Anthony are stopped at a roadblock held by two armed militiamen who have a bone to pick with Farah.



Beirut 2019. Mitt under pågående revolution. På vägen hem från en demonstration blir Farah, en libanesisk aktivist, och Anthony, hennes fransk-libanesiske pojkvän, stoppade vid en vägspärr av två beväpnade män, som har något att göra upp om med Farah.

## CAST & CREDITS

**Director:** Dahlia Nemlich  
**Writer:** Pascale Seigneure  
**Cast:** Julian Farhat, Ahmed Hammadi Chassin, Pascale Seigneure, Mohamad Yassine  
**DOP:** Fatma Racha Shehadeh  
**Producer:** Marine Vaillant

**Dahlia Nemlich** is a French-Lebanese director. Upon completing her studies in Cinema at ISCPA Paris, she spent three years working in series production at TF1 before relocating to her home country of Lebanon, where she was hired by Webedia Arabia, as a content director and head of the production department. Nemlich is also an accomplished singer and songwriter, performing under the name Dahlia on the Run. Her most recent single, "Beirut", was picked up by Anghami. In 2020, Nemlich directed "Roadblock", her first fiction short film, that premiered at El Gouna Film Festival in October 2020.



**Dahlia Nemlich** är en fransk-libanesisk regissör. Efter att ha avslutat sina filmstudier vid ISCPA Paris tillbringade hon tre år med att arbeta med serieproduktion för TF1, innan hon återvände till sitt hemland Libanon där hon rekryterades av Webedia Arabia som innehållsansvarig och chef för produktionsavdelningen. Nemlich är också en begåvad sångerska och låtskrivare, som uppträder under artistnamnet Dahlia on the Run. Hennes senaste singel "Beirut" har getts ut via streaming-plattformen Anghami. År 2020 regisserade Nemlich "Roadblock", hennes första korta spelfilm, som hade premiär på El Gouna Film Festival i oktober 2020.

# MAFF INDUSTRY DAYS

FORMERLY MAFF MARKET FORUM

**DEVELOPMENT FUNDING**

**POST PRODUCTION PLATFORM**

**PRESENTATIONS**

**PANEL DISCUSSIONS**

**WEBINARS**

**CASE STUDY**

**WORK IN PROGRESS**

**MASTERCLASSES**

**MID SCREENINGS**

**SHORT FILM CORNER**



# MAFF INDUSTRY DAYS APRIL 7-10

## FORMERLY MAFF MARKET FORUM



Bringing together producers, funds, distributors and film professionals from the Nordic countries and the Arab world.

We are proud to present the 7th edition of the MAFF Industry Days (MID). This a groundbreaking meeting place aiming to increase collaboration, co-production and distribution opportunities. The forum offers four days filled with activities. Some of the highlights are our masterclasses, panel discussions, presentations and several funding initiatives. This year differs from the previous ones, due to the Corona pandemic. We are following all the regulations and recommendations in Sweden and therefore the MAFF Industry Days will be held completely digitally this year on ZOOM and on MAFF-PLAY. We are also offering the opportunity for an audience with up to 8 people to watch the Forum program live at the Festival site (Radisson Blu Hotel). The goal of MAFF Industry Days is to foster greater diversity in film production and distribution. The platform presents an excellent opportunity for film professionals to present their work and to meet new people from all over the world, extending both their minds and networks.



En mötesplats för producenter, fonder, distributörer och filmskapare från Norden och Arabvärlden.

Vi är stolta att presentera den 7:e upplagan av MAFF Industry Days (MID). Detta är en banbrytande mötesplats med målet att öka samverkan, samproduktion och distributionen mellan öst och väst. Under de fyra dagarna fylda med aktiviteter är några av höjdpunkterna våra masterclasses, panelsamtal, presentationer och utdelningar av filmstöd. Detta året skiljer sig från de föregående på grund av den rådande Coronapandemin. Vi följer noga de allmänna råd och rekommendationer från Folkhälsomyndigheten och därför sker MAFF Industry Days helt digitalt på ZOOM och på MAFF-PLAY i år. Vi erbjuder även möjligheten för en publik på upp 8 personer att ta del av vårt Forumprogram på Festivalområdet (Radisson Blu Hotel). Syftet med MAFF Industry Days är att främja en bredare mångfald inom filmproduktion och distribution. Filmproffs får en chans att presentera sitt arbete och möte nya människor från världens alla hörn. Plattformen utgör ett utmärkt tillfälle att vidga både yter och nätverk.



MAFF Industry Days is located at the festival hotel Radisson Blu and streamed on MAFF-PLAY and on our social media platforms.

# MAFF AWARDS MAFF PRISER



**Malmo Arab Film Festival** presents competition selections for feature and shorts. The following awards are presented for each section.

#### **Short Film Competition**

Best Short Film – award 15 000 SEK  
This award recognizes the film's director.

#### **Feature Competition**

Best Documentary – award 15 000 SEK  
This award recognizes the film's director.

Best Feature – award 20 000 SEK  
This award recognizes the film's director.

Best Director  
Best Script  
Best Actor  
Best Actress

**The City of Malmö´s Audience Award**  
25 000 SEK  
This award recognizes the film's director.  
Audience Award to Best Feature or Documentary.



**Malmo Arab Film Festival** presenterar en tävlingssektion för långfilm, dokumentär och kortfilm. Följande priser delas ut i varje kategori

#### **Kortfilm**

Bästa kortfilm – prissumma 15 000 SEK  
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

#### **Långfilm**

Bästa dokumentär – prissumma 15 000 SEK  
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Bästa långfilm – prissumma på 20 000 SEK  
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Bästa regissör  
Bästa manus  
Bästa manliga skådespelare  
Bästa kvinnliga skådespelare

**Malmö stads publikpris**  
25 000 SEK  
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.  
Publikens pris delas ut till bästa långfilm eller dokumentär.

# STAFF PERSONAL

## STAFF PERSONAL

**Mouhamad Keblawi**, Founder - Head of festival & industry  
**Mohamad Abo Whatfa**, Festival Coordinator  
**Lubna Saleem**, Administrator  
**Sara Lundgren**, Social Media Coordinator  
**Nizar Keblawi**, Cinema Coordinator  
**Yazan Alqaq**, Platform Coordinator  
**Mostafa Kaoud**, Public relations Coordinator  
**Athir Abbas**, Press Center Coordinator  
**Sara Abu Eljebain**, Creative Coordinator  
**Somayeh Al Noori**, Jury Coordinator  
**Ahmed Alrubayr**, Festival Assistant  
**Aila Mahmoud**, Festival Assistant  
**Aleaa Mohammed**, Festival Assistant  
**Mohammad Hasan**, Festival Assistant  
**Jartiena Choura**, Festival Assistant  
**Mohamad Eyad Mahmoud**, Festival Assistant  
**Mustafa Al Rubaye**, Festival Assistant  
**Nouran Alawad**, Festival Assistant  
**Omar Kauod**, Festival Assistant  
**Rahaf Okdeh**, Festival Assistant  
**Reem Abu watfa**, Festival Assistant  
**Ruaa Hasan**, Festival Assistant

## CONSULTANT KONSULT

**Ahmed Shawky**  
**Mohamed Atef**

## FILM DISCUSSION MODERATOR FILMDISKUSSION MODERATOR

**Ahmed Shawky**  
**Bahaa Al Hussein**  
**Mohamed Atef**  
**Mohamed Tarek**  
**Rasha Hosny**  
**Sara Lundgren**

## BOARD STYRELSE



**Amal Keblawi**,  
Chairman



**Athir Abbas**,  
Accountant



**Aleaa Mohammad Jassim**,  
Board Member



**Birgitta Severinsson**,  
Board Member



**Sara Lundgren**,  
Board Member



**Ahmed Heidari**,  
Deputy Member



**Mostafa Kaoud**,  
Deputy Member

STAFF



### Staycation at Radisson Blu Malmö during Malmö Arab Film Festival

This year's edition of Malmö Arab Film Festival will be available anywhere in Sweden where there is internet access. If you are looking for an exclusive, all-inclusive digital festival experience, make a reservation at MAFF's festival hotel, Radisson Blu Malmö. Between the 6th and the 11th of April, you can check in at the hotel and get access to exclusive film premieres and a rich selection of contemporary Arab cinema, as well as in-depth talks with prominent filmmakers – directly from the comfort of your hotel room. All you need is MAFF:s digital festival pass. In the morning, you get to enjoy a lavish breakfast buffet.

Prices: 950 SEK for a single room, 1050 SEK for a double room (April 6-8)

850 SEK for a single room, 950 SEK for a double room (April 9-11)

The offer includes:

- Accommodation in a comfortable hotel room
- Breakfast buffet
- A digital festival pass (worth 99 SEK), that gives online access to all MAFF's festival films, Q&A sessions with filmmakers and the activities of MAFF Industry Days

The offer is valid 6-11 April 2021. Don't forget to bring your Apple or Android device for streaming.

For bookings, please contact [inhousesales.malmo@radissonblu.com](mailto:inhousesales.malmo@radissonblu.com) and mention MAFFBILJETT to benefit from the offer, or send an email to [info@maffswe.com](mailto:info@maffswe.com).

For more information, please call: +46 406158055.

Radisson Blu Malmö is the official MAFF festival centre, hosting the activities of MAFF Industry Days between the 7th and the 10th of April.

Through taking part of the offer, you get access to all MID activities at no extra charge.



### Staycation på Radisson Blu Malmö under Malmö Arab Film Festival

Årets Malmö Arab Film Festival finns tillgänglig överallt i Sverige där det finns internet. För en digital festivalupplevelse utöver det vanliga kan du nu boka en lyxig festivalupplevelse på MAFF:s festivalhotell, Radisson Blu Hotel i Malmö! Mellan 6-11 april kan du checka in på hotellet, och få tillgång till exklusiva premiärvisningar av ny arabisk film och filmsamtal och fördjupningar med kända filmskapare - direkt från hotellrummet. Allt du behöver är MAFF:s digitala festivalpass, som ingår i rumspriset. På morgonen får du njuta av hotellets frukostbuffé.

Pris: 950:- enkelrum 1050:- dubblerum (gäller 6-8 april)

850:- enkelrum 950:- dubblerum (gäller 9-11 april)

I erbjudandet ingår:

- Övernattning i bekvämt hotellrum
- Frukostbuffé
- Festivalpass (ordinarie pris: 99:-), som ger tillgång till streaming av samtliga filmer i MAFF:s festivalprogram, filmsamtal och MAFF Industry Days aktiviteter.

Erbjudandet gäller 6-11 april. Glöm inte din Apple- eller Android-telefon för streaming!

För bokning, vänligen kontakta [inhousesales.malmo@radissonblu.com](mailto:inhousesales.malmo@radissonblu.com) och uppge koden MAFFBILJETT, eller skicka ett mejl till [info@maffswe.com](mailto:info@maffswe.com).

För mer info, vänligen ring: 0406158055.

Radisson Blu Malmö är MAFF:s festivalcenter, där MAFF Industry Days äger rum mellan 7-10 april. Genom att ta del av erbjudandet får du möjlighet att delta i alla MID:s aktiviteter utan extra kostnad.



# TICKET INFO

## Cinema Screenings

**Film ticket:** 100 kr  
Student and senior: 80 kr

**Festival pass:** 10 kr

To attend the screenings during Malmö Arab Film Festival you will need a festival pass, in addition to your film ticket.

All the seats in the auditoriums are unnumbered.

Limited number of seats, maximum 8 people per screening.

## Online Screenings (Available on maffplay)

**Film ticket:** 29 kr

**MAFF Play Pass:** 99 kr - Student and senior: 79 kr  
(The pass grants you access to all festival screenings on the platform only in Sweden).

## Staycation at Radisson Blu Malmö under Malmö Arab Film Festival included MAFFPLAY

Prices:

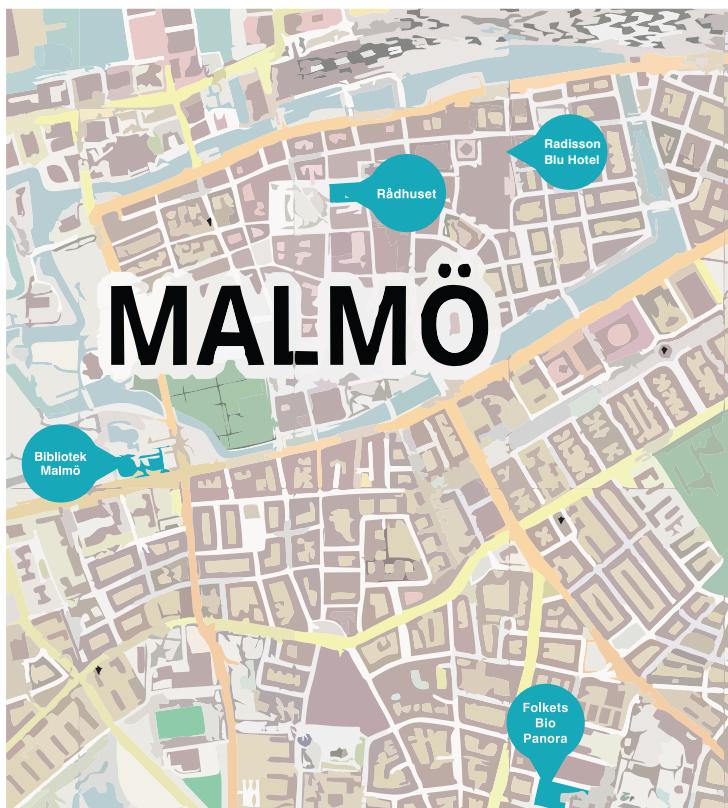
950 SEK for a single room, 1050 SEK for a double room (April 6-8)  
850 SEK for a single room, 950 SEK for a double room (April 9-11)

## BUY TICKETS

You can buy your film tickets at MAFF website:  
[www.maffswe.com](http://www.maffswe.com)

You can buy the online pass on the platform.  
[www.maffplay.maffswe.com](http://www.maffplay.maffswe.com)

FOR MORE INFORMATION  
[info@maffswe.com](mailto:info@maffswe.com)



# BILJETTINFO

## Filmvisningar i biograf

**Filmbiljett:** 100 kr  
Pensionär och student 80kr

**Festivalpass:** 10 kr

För att kunna se filmerna under Malmö Arab Filmfestival behöver du ett festivalpass utöver din biljett.

Alla platser på biograferna är onumrerade.

Begränsat antal platser på biografen, max 8 personer per visning.

## Onlinevisningar (tillgängliga på maffplay)

**Filmbiljett:** 29 kr

**MAFF Play Pass:** 99 kr - Pensionär och student 79kr  
(Pass ger dig tillgång till alla filmvisningar på via vår streamingplattform bara i Sverige).

## Staycation på Radisson Blu Malmö under Malmö Arab Film Festival ingår MAFFPLAY

Pris:

950:- enkelrum 1050:- dubbelrum (gäller 6-8 april)  
850:- enkelrum 950:- dubbelrum (gäller 9-11 april)

## FÖRKÖP

Förköp av biljetter och festivalpass görs via MAFF hemsida:  
[www.maffswe.com](http://www.maffswe.com)

Köp ett online-pass på vår streaming-plattform  
[www.maffplay.maffswe.com](http://www.maffplay.maffswe.com)

FRÅGOR  
[info@maffswe.com](mailto:info@maffswe.com)

## ADDRESSES

### ADRESSER

**Folkets Bio Panora**  
Friisgatan 19 D

**Radisson Blu Hotel**  
Östergatan 10



[www.acisfilm.se](http://www.acisfilm.se)  
[info@acisfilm.se](mailto:info@acisfilm.se)  
+46 40 615 80 55

